

# **Hisense**

## **USE AND INSTALLATION INSTRUCTIONS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y USO**

Thank you very much for purchasing this Air Conditioner. Please read this use and installation instructions carefully before installing and using this appliance and keep this manual for future reference.

Muchas gracias por comprar este aire acondicionado. Lea detenidamente estas instrucciones de uso e instalación antes de instalar y utilizar el aparato y conserver el manual para futuras consultas.



---

## TABLE OF CONTENTS

IDENTIFICATION OF PARTS.....	2
SAFETY PRECAUTIONS.....	3
AIR CONDITIONER SAFETY.....	11
INSTALLATION REQUIREMENTS.....	12
Tools and Parts.....	12
Location Requirements.....	13
Electrical Requirements.....	13
INSTALLATION INSTRUCTIONS.....	13
Unpack the Air Conditioner.....	13
Window Vent Panel And Extensions .....	14
Install The Portable Air Conditioner .....	15
Installation In Vertical Sliding Windows .....	16
Installation In Horizontal Sliding Windows .....	17
Draining the Air Conditioner(for Heating model only).....	18
PORABLE AIR CONDITIONER USE .....	19
Starting Your Portable Air Conditioner.....	19
Remote Controller .....	21
Normal Sounds.....	29
PORABLE AIR CONDITIONER CARE.....	30
Draining the Air Conditioner.....	30
Cleaning the Outside.....	30
Cleaning the Air Filter.....	30
Storing After Use.....	30
TROUBLESHOOTING.....	31

---

## SAFETY INSTRUCTIONS

---

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

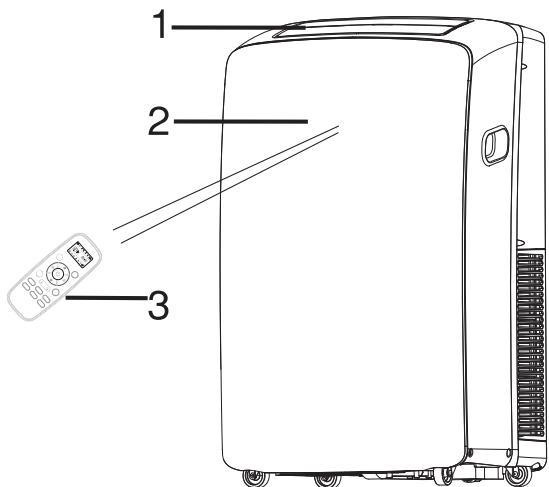
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.  
If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

The range of external static pressures is -0.2Pa to 0.2Pa.

Keep the unit 5m or more apart from combustible surfaces.

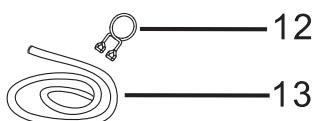
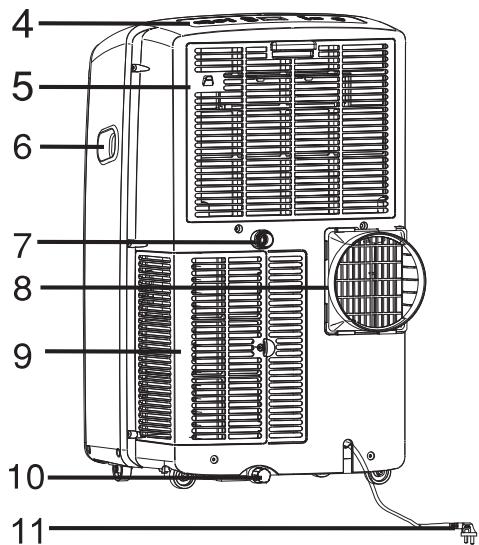
## IDENTIFICATION OF PARTS

- Front



- 1 Cool air outlet
- 2 Signal receptor
- 3 Remote controller
- 4 Control panel
- 5 Evaporator air intake
- 6 Transport handle
- 7 Secondary drain port
- 8 Air outlet hose
- 9 Condenser air intake
- 10 Primary drain port
- 11 Power supply  
(May differ from the one shown)
- 12 Drain hose clip (Heat pump models)
- 13 Drain hose (Heat pump models)

- Back



**⚠** The figures in this manual are based on the external view of a standard model.  
They may differ from that of the air conditioner you have selected.

# SAFETY PRECAUTIONS

## Precautions for using R32 refrigerant

### CAUTION

#### 1. Transport of equipment containing flammable refrigerants

Compliance with the transport regulations

#### 2. Marking of equipment using signs

Compliance with local regulations

#### 3. Disposal of equipment using flammable refrigerants

Compliance with national regulations

#### 4. Storage of equipment/appliances

The storage of equipment should be in accordance with the manufacturer's instructions.

#### 5. Storage of packed (unsold) equipment

- Storage package protection should be constructed such that mechanical damage to the equipment inside the package will not cause a leak of the refrigerant charge.
- The maximum number of pieces of equipment permitted to be stored together will be determined by local regulations.

#### 6. Information on servicing

##### 6-1 Checks to the area

Prior to beginning work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimised. For repair to the refrigerating system, the following precautions shall be complied with prior to conducting work on the system.

##### 6-2 Work procedure

Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimise the risk of flammable gas or vapour being present while the work is being performed.

##### 6-3 General work area

- All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces shall be avoided.
- The area around the workspace shall be sectioned off. Ensure that the conditions within the area have been made safe by control of flammable material.

##### 6-4 Checking for presence of refrigerant

- The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially flammable atmospheres.
- Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e. non-sparking, adequately sealed or intrinsically safe.

## CAUTION

### 6-5 Presence of fire extinguisher

- If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand.
- Have a dry powder or CO<sub>2</sub> fire extinguisher adjacent to the charging area.

### 6-6 No ignition sources

- No person carrying out work in relation to a refrigeration system which involves exposing any pipe work that contains or has contained flammable refrigerant shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion.
- All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which flammable refrigerant can possibly be released to the surrounding space.
- Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. "No Smoking" signs shall be displayed.

### 6-7 Ventilated area

- Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work.
- A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out.
- The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.

### 6-8 Checks to the refrigeration equipment

- Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification.
- At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt consult the manufacturer's technical department for assistance.
- The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants:
  - The charge size is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed;
  - The ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed;
  - If an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant;
  - Marking to the equipment continues to be visible and legible. Markings and signs that are illegible shall be corrected;
  - Refrigeration pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials

## CAUTION

which are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being so corroded.

### 6-9 Checks to electrical devices

- Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures.
- If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with.
- If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used.
- This shall be reported to the owner of the equipment so all parties are advised.
- Initial safety checks shall include:
  - That capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking;
  - That there no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system;
  - That there is continuity of earth bonding.

### 7. Repairs to sealed components

- During repairs to sealed components, all electrical supplies shall be disconnected from the equipment being worked upon prior to any removal of sealed covers, etc.
- If it is absolutely necessary to have an electrical supply to equipment during servicing, then a permanently operating form of leak detection shall be located at the most critical point to warn of a potentially hazardous situation.
- Particular attention shall be paid to the following to ensure that by working on electrical components, the casing is not altered in such a way that the level of protection is affected.
- This shall include damage to cables, excessive number of connections, terminals not made to original specification, damage to seals, incorrect fitting of glands, etc.
- Ensure that apparatus is mounted securely.
- Ensure that seals or sealing materials have not degraded such that they no longer serve the purpose of preventing the ingress of flammable atmospheres.
- Replacement parts shall be in accordance with the manufacturer's specifications.

#### NOTE:

The use of silicon sealant may inhibit the effectiveness of some types of leak detection equipment. Intrinsically safe components do not have to be isolated prior to working on them.

### 8. Repair to intrinsically safe components

- Do not apply any permanent inductive or capacitance loads to the circuit without ensuring that this will not exceed the permissible voltage and current permitted for the equipment in use.
- Intrinsically safe components are the only types that can be worked on while

## CAUTION

live in the presence of a flammable atmosphere. The test apparatus shall be at the correct rating.

- Replace components only with parts specified by the manufacturer.
- Other parts may result in the ignition of refrigerant in the atmosphere from a leak.

### 9. Cabling

- Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects.
- The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.

### 10. Detection of flammable refrigerants

- Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks.
- A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.

### 11. Leak detection methods

- The following leak detection methods are deemed acceptable for systems containing flammable refrigerants:
  - Electronic leak detectors shall be used to detect flammable refrigerants, but the sensitivity may not be adequate, or may need re-calibration. (Detection equipment shall be calibrated in a refrigerant-free area.)
  - Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used.
  - Leak detection equipment shall be set at a percentage of the LFL of the refrigerant and shall be calibrated to the refrigerant employed and the appropriate percentage of gas (25 % maximum) is confirmed.
  - Leak detection fluids are suitable for use with most refrigerants but the use of detergents containing chlorine shall be avoided as the chlorine may react with the refrigerant and corrode the copper pipe-work.
  - If a leak is suspected, all naked flames shall be removed/ extinguished.
  - If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant shall be recovered from the system, or isolated (by means of shut off valves) in a part of the system remote from the leak.
  - Oxygen free nitrogen (OFN) shall then be purged through the system both before and during the brazing process.

### 12. Removal and evacuation

- When breaking into the refrigerant circuit to make repairs – or for any other purpose – conventional procedures shall be used.
- However, it is important that best practice is followed since flammability is a consideration.
- The following procedure shall be adhered to:
  - Remove refrigerant;
  - Purge the circuit with inert gas;

## CAUTION

- Evacuate;
- Purge again with inert gas;
- Open the circuit by cutting or brazing.
- The refrigerant charge shall be recovered into the correct recovery cylinders.
- The system shall be “flushed” with OFN to render the unit safe.
- This process may need to be repeated several times.
- Compressed air or oxygen shall not be used for this task.
- Flushing shall be achieved by breaking the vacuum in the system with OFN and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting to atmosphere, and finally pulling down to a vacuum.
- This process shall be repeated until no refrigerant is within the system. When the final OFN charge is used, the system shall be vented down to atmospheric pressure to enable work to take place.
- This operation is absolutely vital if brazing operations on the pipe-work are to take place.
- Ensure that the outlet for the vacuum pump is not close to any ignition sources and there is ventilation available.

### **13.Charging procedures**

- In addition to conventional charging procedures, the following requirements shall be followed:
  - Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using charging equipment.
  - Hoses or lines shall be as short as possible to minimise the amount of refrigerant contained in them.
  - Cylinders shall be kept upright.
  - Ensure that the refrigeration system is earthed prior to charging the system with refrigerant.
  - Label the system when charging is complete (if not already).
  - Extreme care shall be taken not to overfill the refrigeration system.
- Prior to recharging the system it shall be pressure tested with OFN.
- The system shall be leak tested on completion of charging but prior to commissioning.
- A follow up leak test shall be carried out prior to leaving the site.

### **14.Decommissioning**

- Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its detail.
- It is recommended good practice that all refrigerants are recovered safely.
- Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample shall be taken in case analysis is required prior to re-use of reclaimed refrigerant. It is essential that electrical power is available before the task is commenced.
  - a) Become familiar with the equipment and its operation.
  - b) Isolate system electrically.

## CAUTION

- c) Before attempting the procedure ensure that:
  - Mechanical handling equipment is available, if required, for handling refrigerant cylinders;
  - All personal protective equipment is available and being used correctly;
  - The recovery process is supervised at all times by a competent person;
  - Recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.
- d) Pump down refrigerant system, if possible.
- e) If a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.
- f) Make sure that cylinder is situated on the scales before recovery takes place.
- g) Start the recovery machine and operate in accordance with manufacturer's instructions.
- h) Do not overfill cylinders. (No more than 80 % volume liquid charge).
- i) Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.
- j) When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinders and the equipment are removed from site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.
- k) Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigeration system unless it has been cleaned and checked.

### 15. Labelling

- Equipment shall be labelled stating that it has been de-commissioned and emptied of refrigerant.
- The label shall be dated and signed.
- Ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains flammable refrigerant.

### 16. Recovery

- When removing refrigerant from a system, either for servicing or decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely.
- When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed.
- Ensure that the correct number of cylinders for holding the total system charge is available.
- All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e. special cylinders for the recovery of refrigerant).
- Cylinders shall be complete with pressure relief valve and associated shut-off valves in good working order.
- Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs.
- The recovery equipment shall be in good working order with a set of

## CAUTION

instructions concerning the equipment that is at hand and shall be suitable for the recovery of flammable refrigerants.

- In addition, a set of calibrated weighing scales shall be available and in good working order.
- Hoses shall be complete with leak-free disconnect couplings and in good condition.
- Before using the recovery machine, check that it is in satisfactory working order, has been properly maintained and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant release.
- Consult manufacturer if in doubt.
- The recovered refrigerant shall be returned to the refrigerant supplier in the correct recovery cylinder, and the relevant Waste Transfer Note arranged.
- Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders.
- If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that flammable refrigerant does not remain within the lubricant.
- The evacuation process shall be carried out prior to returning the compressor to the suppliers.
- Only electric heating to the compressor body shall be employed to accelerate this process.
- When oil is drained from a system, it shall be carried out safely.

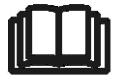
## CAUTION

- When moving or relocating the air conditioner, consult experienced service technicians for disconnection and reinstallation of the unit.
- Do not place any other electrical products or household belongings under indoor unit or outdoor unit. Condensation dripping from the unit might get them wet, and may cause damage or malfunction of your property.
- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources(for example, open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
- Do not pierce or burn.
- Be aware that refrigerants may not contain an odor.
- To keep ventilation openings clear of obstruction.
- The appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operating open flames (for example an operating gas appliance) and ignition sources (for example an operating electric heater).

## **⚠ CAUTION**

- Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorises their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognised assessment specification.
- Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer.
- Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.
- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- Appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 10 m<sup>2</sup>.
- The installation of pipe-work shall be kept to a room with a floor area larger than 10 m<sup>2</sup>.
- The pipe-work shall be compliant with national gas regulations.
- The maximum refrigerant charge amount is 2.5 kg. The specific refrigerant charge is based on the nameplate of the outdoor unit.
- Mechanical connectors used indoors shall comply with ISO 14903. When mechanical connectors are reused indoors, sealing parts shall be renewed. When flared joints are reused indoors, the flare part shall be re-fabricated.
- The installation of pipe-work shall be kept to a minimum.
- Mechanical connections shall be accessible for maintenance purposes.

Explanation of symbols displayed on the indoor unit or outdoor unit.

 Caution, risk of fire	<b>WARNING</b>	This symbol shows that this appliance uses a flammable refrigerant. If the refrigerant is leaked and exposed to an external ignition source, there is a risk of fire
	<b>CAUTION</b>	This symbol shows that the operation manual should be read carefully.
	<b>CAUTION</b>	This symbol shows that a service personnel should be handling this equipment with reference to the installation manual.
	<b>CAUTION</b>	This symbol shows that information is available such as the operating manual or installation manual.

# AIR CONDITIONER SAFETY

## Your safety and the safety of others is very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING". These words mean:

**! DANGER**

A hazard that if not avoided will result in death or serious injury.

**! WARNING**

A hazard that if not avoided could result in death or serious injury.

All safety messages will tell you what the potential hazard is and tell you how to reduce the chance of injury.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**WARNING:** To reduce the risk of fire, electrical shock or injury when using your air conditioner, follow these basic precautions:

- Plug into a grounded 3 prong outlet.
- Do not remove ground prong.
- Do not use an electrical adapter.
- The appliance is not intended for use by young children or impaired persons without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not use an extension cord.
- Unplug air conditioner before servicing.
- Use two or more people to move and install air conditioner.

### SAVE THESE INSTRUCTIONS

## STORAGE AND DISPOSING OF THE UNIT

- Please recycle or dispose of the packaging material for product in an environmentally responsible manner.
- Never store or ship the air conditioner upside down or sideways to avoid damage to the compressor.
- Dispose of this appliance in accordance with Federal and Local regulations. Refrigerants must be evacuated before disposal.



**WARNING**

**Risk of Fire or Explosion. This unit contains flammable refrigerant. Additional safety precautions must be followed.**

- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
- Do not pierce or burn refrigerant tubing. Be aware that refrigerants may not contain an odor.
- Keep ventilation openings clear of obstruction.
- When handling, installing, and operating the appliance, care should be taken to avoid damage to the refrigerant tubing.
- Do not drill holes in the unit.
- Maintenance, cleaning, and service should only be performed by technicians properly trained and qualified in the use of flammable refrigerants.
- Dispose of air conditioner in accordance with Federal and Local Regulations. Flammable refrigerants require special disposal procedures. Contact your local authorities for the environmentally safe disposal of your air conditioner.

# INSTALLATION REQUIREMENTS

## Tools and Parts

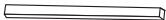
Gather the required tools and parts before starting installation. Read and follow the instructions provided with any tools listed here.

### Tools needed

- Phillips screwdriver
- Scissors
- Pencil
- Cordless drill and  $\frac{1}{8}$ " bit

### Parts supplied

Check that all parts are included in parts package.

Part	Description	Quantity
	A. Foam seal	1 pc
	B. Coupling	1 pc
	C. Flexible exhaust hose	1 pc
	D. Window exhaust adapter	1 pc
	E. Rivets	4 pc
	F. Screws	4 pc
	G. Window-lock bracket	2 pc
	H. Outer slider section with vent	1 pc
	J. Inner slider section	2 pc
	K. Outer slider section	1 pc
	L. Foam seal-long	2 pc
	M. Foam seal-short	2 pc
	N. Drain hose (Heat pump models)	1 pc
	O. Drain hose clip(Heat pump models)	1 pc
	P. Remote control	1 pc
	Q. Standard AAA(1.5 volt) batteries	2 pc

## Note

MERCURY FREE SUPER HEAVY DUTY R03 UM-4 SIZE AAA 1.5V  
BEST USED BEFORE DATE CODE (MONTH-YEAR)  
ON THE BOTTOM

Do Not Mix Old And New Batteries. Do Not Mix Alkaline,  
Standard (Carbon - Zinc), Or Rechargeable (Nickel  
- Cadmium) Batteries

Caution for ingestion  
The battery may cause suffocation if swallowed by children

Non-rechargeable batteries are not to be recharged

Exhausted batteries are to be removed from the product

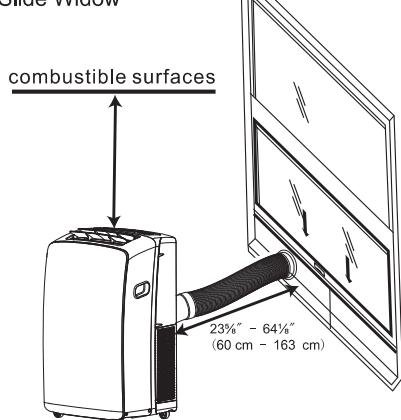
DO NOT DISPOSE OF BATTERIES IN FIRE. BATTERIES MAY EXPLODE OR LEAK

## Location Requirements

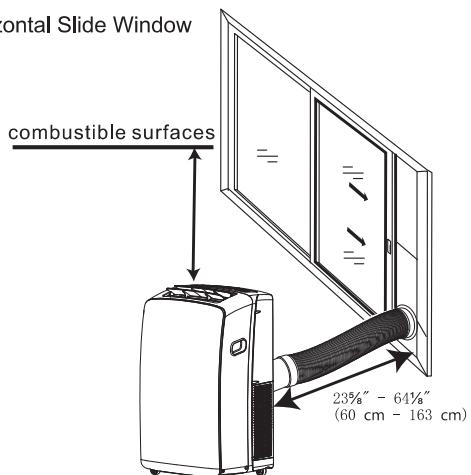
### NOTES:

- The flexible exhaust hose allows placement of the air conditioner between 23 $\frac{3}{8}$ " and 64 $\frac{1}{8}$ " (60 cm and 163 cm) from window or door. For appliances with supplementary heaters, the minimum clearance from the appliances to combustible surfaces is 100cm.
- Portable air conditioners are designed as supplemental cooling to local areas within a room.

### Vertical Slide Window



### Horizontal Slide Window



### NOTES:

- To ensure proper ventilation, keep the required distance from the return air outlet to the wall or other obstacles at least 23 $\frac{3}{8}$ " (60 cm).
- Do not block the air outlet.
- Provide easy access to the grounded 3 prong outlet.

## Electrical Requirements

### ⚠ WARNING



#### Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

- The portable air conditioner should be connected to a 220-240V, 50 HZ, 20-amp fuse grounded 3 prong outlet.
- The use of a time-delay fuse or time-delay circuit breaker is recommended.
- All wiring must comply with local and the national electrical codes and be installed by a qualified electrician. If you have any questions, contact a qualified electrician.

## INSTALLATION INSTRUCTIONS

### Unpack the Air Conditioner

### ⚠ WARNING

#### Excessive Weight Hazard

Use two or more people to move and install air conditioner.

Failure to do so can result in back or other injury.

- Do not use sharp instruments, rubbing alcohol, flammable fluids, or abrasive cleaners to remove tape or glue. These products can damage the surface of your air conditioner.
- Handle the air conditioner gently.

### Remove packaging materials

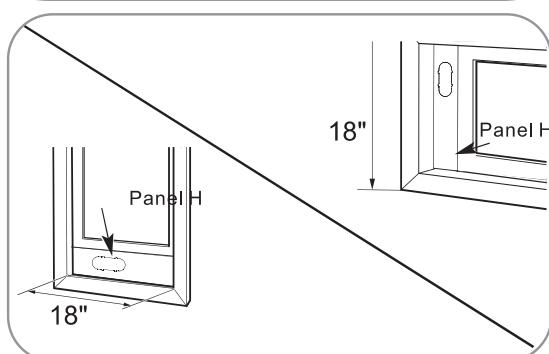
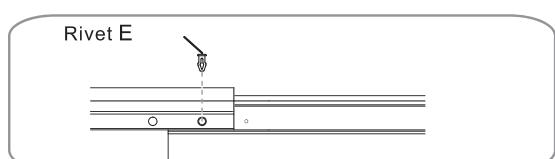
- Remove and dispose of/recycle packaging materials.
- Remove tape and glue residue from surfaces before turning on the air conditioner. Rub a small amount of liquid dish soap over the adhesive with your fingers. Wipe with warm water and dry.

## Window Vent Panel And Extensions

The window installation kit allows you to install the air conditioner in most vertical-sliding windows 18" to 67" wide, or horizontal sliding windows from 18" to 67" tall.

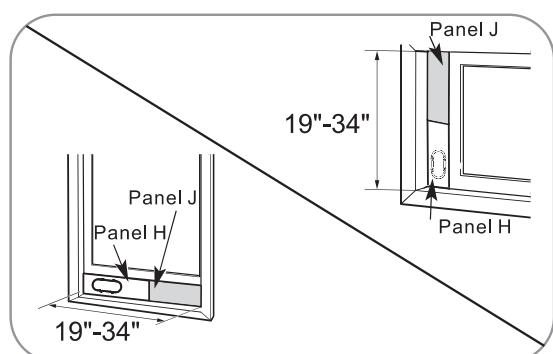
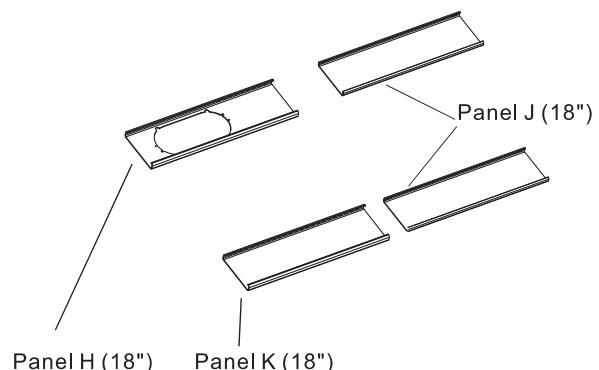
Panel Length \ Window Length	H 18"	J 18"	K 18"	J 18"	Fig.
18"	✓				a
19" - 34"	✓	✓			b
35" - 51"	✓	✓	✓		c
52" - 67"	✓	✓	✓	✓	d

1. Please check your window size and choose the fit from the above table.
2. If your window size requires more than 2 panels, after adjusting the length, please secure the panels with rivets, E.



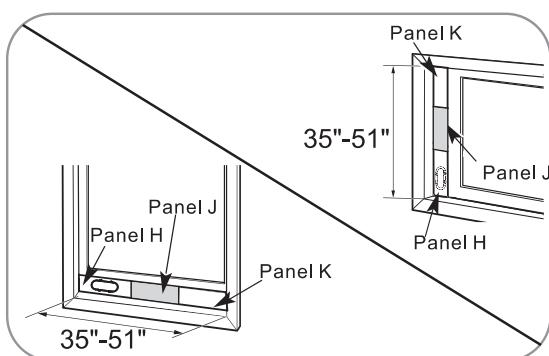
For an 18" window opening, use the window vent panel by itself.

Fig. "a"



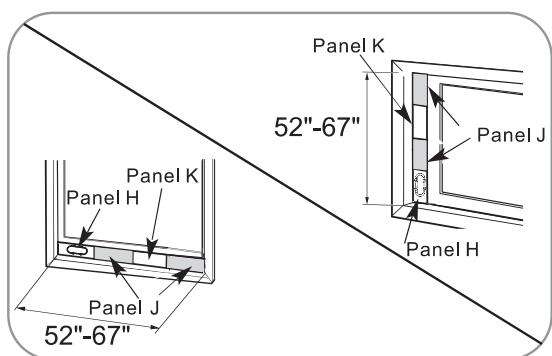
For window openings from 19" to 34", use the window vent panel(Panel H) and a extension panel (Panel J).

Fig. "b"



For window openings from 35" to 51", use the window vent panel and two extension panels (Panel K and Panel J).

Fig. "c"



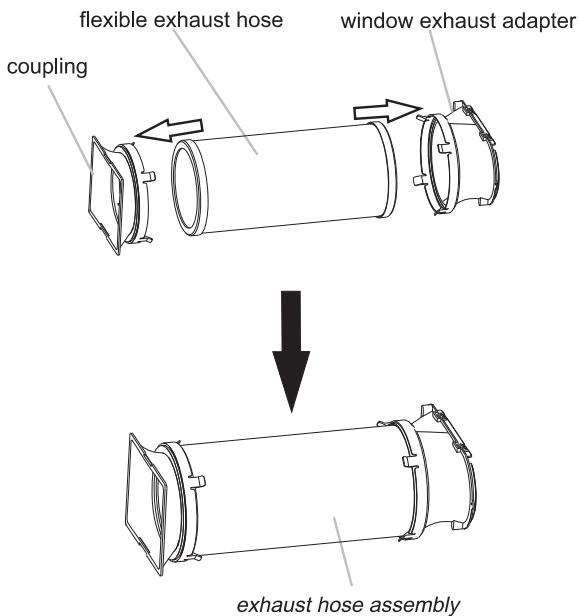
For window openings from 52" to 67", use the window vent panel and three extension panels (Panel K and two Panel J).

Fig. "d"

## Install The Portable Air Conditioner

### Install Exhaust Hose and Adapter

1. Roll the air conditioner to selected location. see "Location Requirements" in page 4.
2. Preparing the exhaust hose assembly:  
Press the coupling and the window exhaust adapter into the flexible exhaust hose. Both the coupling and window exhaust adapter have integral clips that snap onto the hose.

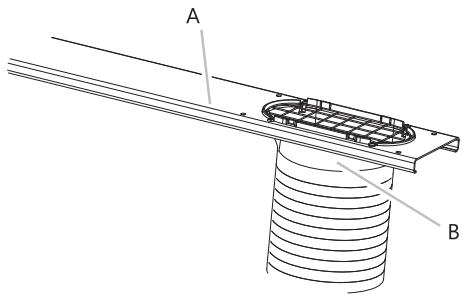


### Window Installation

Your window installation kit has been designed to fit most standard vertical and horizontal window applications. Roll the air conditioner to selected location. see "Location Requirements" in page 4.

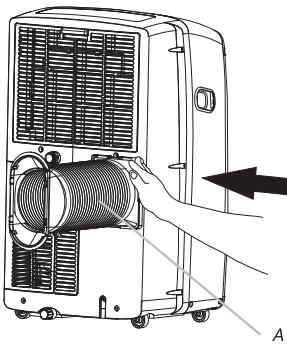
1. Attach the window exhaust adapter to the outer slider

**NOTE:** Product must be used with included Duct Window installation kit for effective cooling.



A. Outer slider section  
B. Window exhaust adapter

3. Insert the coupling into the slot on the back of the air conditioner.
4. Slide down to lock the hose into place.

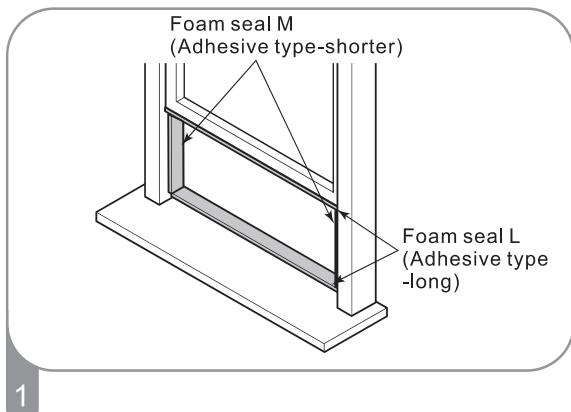


A. Flexible exhaust hose assembly

5. Confirm the hose is locked in place before operating.

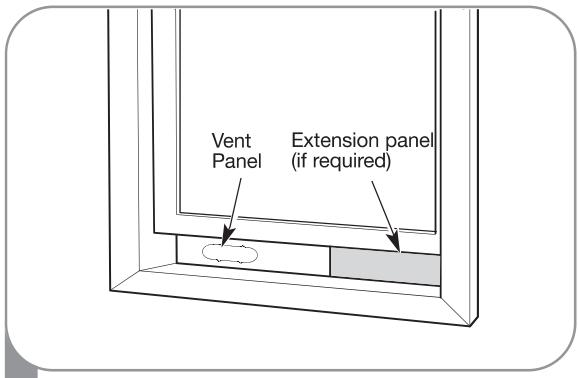
## Installation In Vertical Sliding Windows

**NOTE:** The window installation kit can be used with vertical sliding windows between 11.8" and 47" wide.



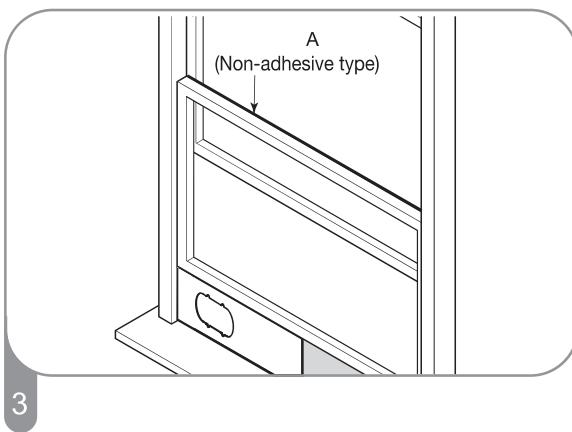
1

Cut the foam seal L(adhesive type-long) & M (adhesive type-shorter)to the proper length, and attcah it to the window sash and frame.



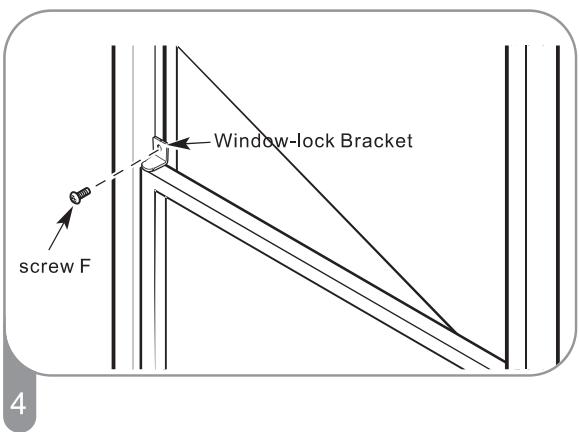
2

Insert the vent panel assembly, including extension panels, if needed, into the window opening. Extend the extension panels to the window width.



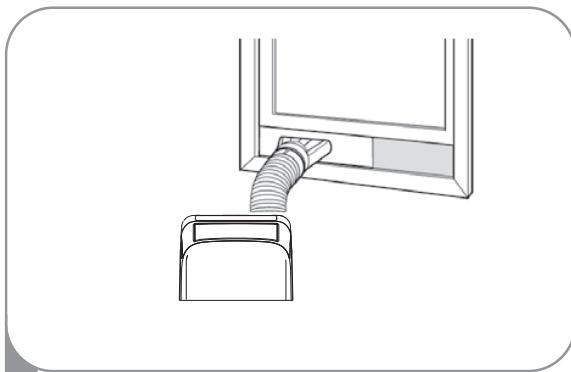
3

Cut the foam seal A(Non-adhesive type) to the window width. Stuff the foam seal A between the glass and the window to prevent air and foreign objects from getting into the room.



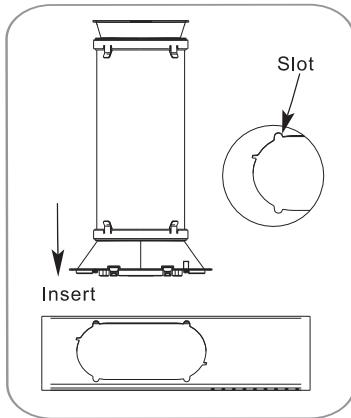
4

Install the Window-lock bracket with a type F screw as shown if you need.



5

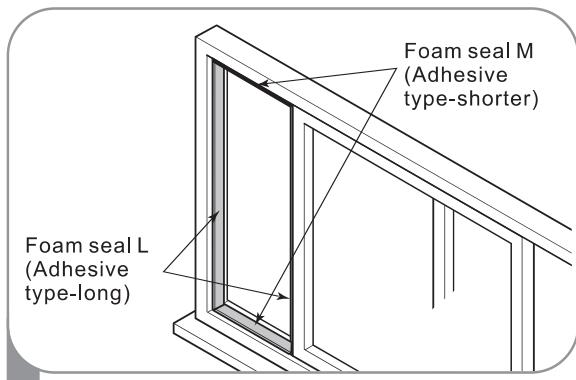
Insert the window exhaust adapter into the opening in the vent panel.



Align the tabs on the window exhaust adapter with the slots in the vent panel.  
Insert the window exhaust adapter into the opening in the vent panel.

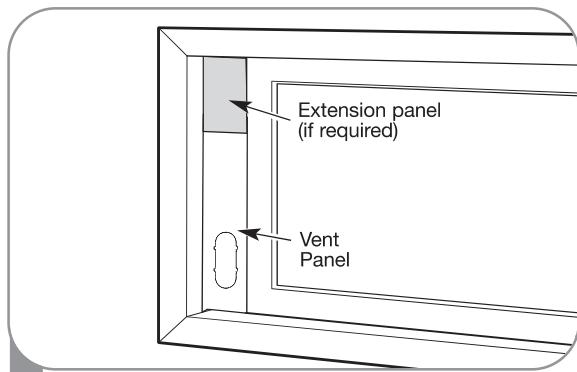
## Installation In Horizontal Sliding Windows

**NOTE:** The window installation kit can be used with horizontal sliding windows between 11.8" and 47" wide.



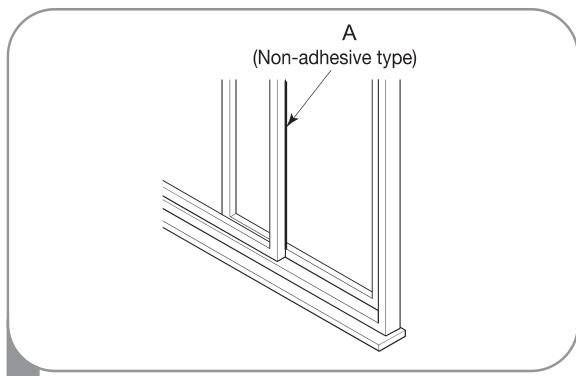
1

Cut the foam seal L(adhesive type-long) & M (adhesive type-shorter) to the proper length, and attach it to the window sash and frame.



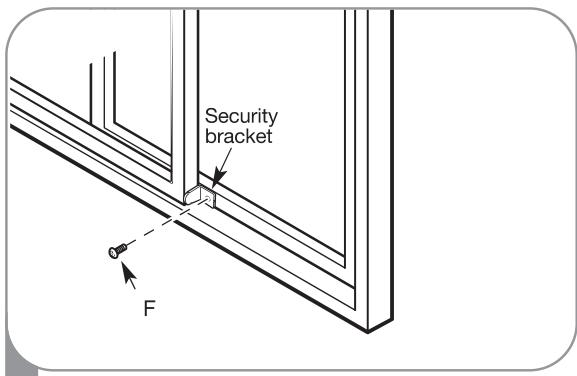
2

Insert the vent panel assembly, including extension panels, if needed, into the window opening. Extend the extension panels, if used.



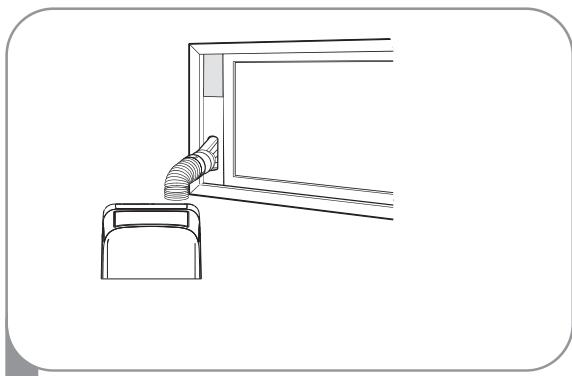
3

Cut the foam seal A(Non-adhesive type) to the window width. Stuff the foam seal A between the glass and the window to prevent air and foreign objects from getting into the room.



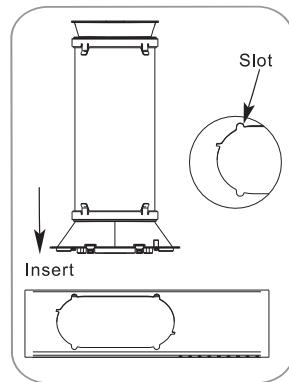
4

Install the Window-lock bracket with a type F screw as shown if you need.



5

Insert the window exhaust adapter into the opening in the vent panel.

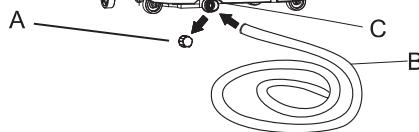
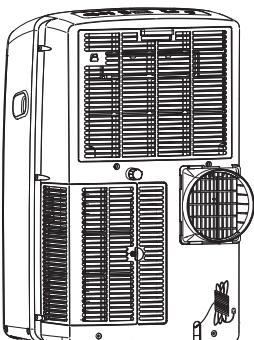


Align the tabs on the window exhaust adapter with the slots in the vent panel. Insert the window exhaust adapter into the opening in the vent panel.

Note: To ensure proper function, DO NOT overextend or bend the hose. Make sure that there is no obstacle around the air outlet of the exhaust hose (in the range of 500mm ) in order to the exhaust system works properly. All the illustrations in this manual are for explanation purpose only. Your air conditioner may be slightly different. The actual shape shall prevail.



#### Draining the Air Conditioner(for Heating model only)



A.Primary drain port  
B.Drain hose  
C.Primary drain hole

**WARNING:** Please connect the drain hose on heating mode, or the unit will stop running after the water reaches warning level.

- 1.Uncover the primary drain port .
- 2.Attach the drain hose to the primary drain hose.  
Make sure the connector is no water leak.
- 3.Place the other end of drain hose into a outfall. Check to see that the hose lies flat and is in the drain.Make sure the hose end that goes to the drain is on a lower level than the hose end that connects to the unit. The hose should not be kinked or pinched.

# PORTRABLE AIR CONDITIONER USE

Operating your portable air conditioner properly helps you to obtain the best possible results.

This section explains proper air conditioner operation.

## IMPORTANT:

- The air conditioner display shows the current room temperature.
- When changing modes while the air conditioner is operation, the compressor will stop for 3 to 5 minutes before restarting.

- If a button is pressed during this time, the compressor will not restart for another 3 to 5 minutes.

- In Cooling or Dry mode, the compressor and condenser fan will stop when the room temperature reaches the set temperature.

**NOTE:** In the event of a power failure, your air conditioner will operate at the previous settings when the power is restored.

## ♦ Operating condition

<b>COOLING</b>	The best room temperature for the appliance work is 21°C~35°C
<b>HEATING</b>	The best room temperature for the appliance work is 7°C~20°C
<b>DRY</b>	The best room temperature for the appliance work is 19°C~35°C

*The temperature of some products is allowed beyond the range. In specific situation, please consult the merchant. If the air conditioner runs in COOLING or DRY mode with door or window opened for a long time when relative humidity is above 80%, dew may drip down from the outlet.*

## Starting Your Portable Air Conditioner



NOTE: The symbols may be different from these models, but the functions are similar.

1. Select the mode. See " MODE ".
2. Select the fan speed. See " FAN ".
3. Set the temperature. See " TEMPERATURE ".
4. Press POWER button to start the air conditioner.



### NOTE:

### POWER

When the air conditioner is turned on, it will run according to the previous setting.

Only if the unit is operated in UNLIKELY VERY HUMID air, water will be collected in the container inside the unit. If the water container is full, the air conditioner will stop. The screen will display "E5" to inform you to empty the internal container.

## Mode

Operating modes:

1. Press and release MODE until you see the symbol flashes for the desired setting.



2. Choose Cooling, Dry, Fan Only or Heating.

Cooling-Cools the room. Press FAN to select High, Mid or Low. Press the Plus or Minus button to adjust the temperature.



Dry-Dries the room. The air conditioner automatically selects the temperature. The fan runs on Low speed only.

NOTE: Dry mode should not be used to cool the room.



Fan Only-Only the fan runs. Press FAN to select High, Mid or Low.



Heating-heats the room. Press FAN to select high, Mid or Low. Press the PLUS or MINUS button to adjust the temperature.

NOTE: Heating is NOT available for cooling only air conditioner.



#### Fan Speed

1. Press and release FAN to choose the desired fan speed.



2. Choose High, Mid or Low.

Auto-automatically controls the fan speed depending on the current room temperature and temperature control setting.

High-for maximum fan speed



Mid-for normal fan speed



Low-for minimum fan speed



WIFI control is available for connected models with this logo on control panel.



WiFi (Optional)

# Remote controller

## Remote controller

The remote controller transmits signals to the system.

### SMART (invalid for some models)

Used to enter fuzzy logic operation directly, regardless of the unit is on or off.

### POWER

The appliance will be started when it is energized or will be stopped when it is in operation, if you press this button.

### SUPER

Used to start or stop the fast cooling/heating. (Fast cooling operates at high fan speed with 16°C (61°F) set temp automatically; Fast heating operates at auto fan speed with 30°C (86°F) set temp automatically)

### IFEEL

Used to set IFEEL mode operation. Press it once, the IFEEL function will be started. Press it again, the IFEEL function will be shut off.

### SWING (invalid for some models)

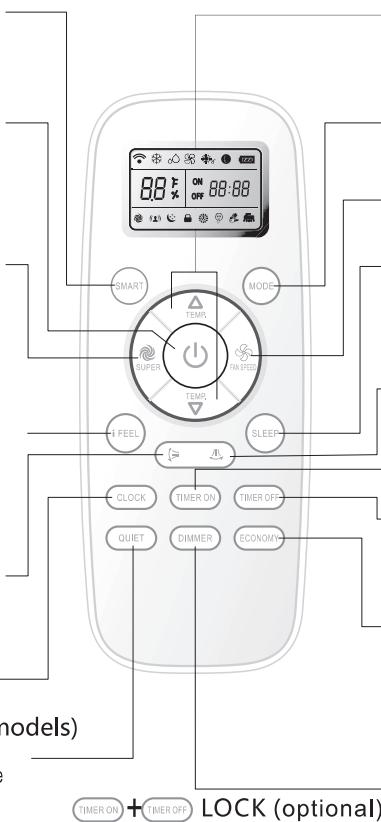
Used to stop or start vertical adjustment louver swinging and set the desired up/down airflow direction.

### CLOCK

Used to set the current time.

### QUIET (invalid for some models)

Used to set or cancel Quiet Mode operation. When the air conditioner is in standby, and the mode of remote controller is in Cooling or Dry (except Super mode), press this button for about 5 seconds once to start Clean mode, then the indicator "█" will display on LCD.



### TEMP + -

Used to adjust the room temperature and the timer, also real time.

### MODE

Press this button to select the operation mode.

### FAN

Used to select fan speed in sequence auto, high, medium or low.

### SLEEP

Used to set or cancel Sleep Mode operation.

### SWING (invalid for some models)

Used to stop or start Horizontal adjustment louver swinging and set the desired left/right airflow direction.

### TIMER ON

Used to set or cancel the timer operation.

### TIMER OFF

Used to set or cancel the timer operation.

### ECONOMY (invalid for some models)

Used to set or cancel Economy Mode operation.

When in Cooling mode (except Super mode), press this button for about 5 seconds once to start Power control mode, press this button for about 5 seconds once again to stop it

### DIMMER (invalid for some models)

When you press this button, all the display of indoor unit will be closed. Press any button to resume display.

#### Indication symbols on LCD:

❄ Cooling indicator	✿ Auto fan speed	🌙 Sleep 1 indicator	owl Quiet indicator	📡 Signal transmit
◐ Dry indicator	● High fan speed	◐ Sleep 2 indicator	● Smart indicator	🔋 Battery power indicator
☴ Fan only indicator	✳ Medium fan speed	◐ Sleep 3 indicator	☴ Economy indicator	ON 88:88 Display set timer
♨ Heating indicator	▢ Low fan speed	◐ Sleep 4 indicator	🌀 Super indicator	OFF 88:88 Display current time
❀ 8°C Heat indicator	🔒 Lock indicator	█████ Clean indicator	👤 Ifeel	88°F Display temperature
			%	Power control indicator

**Note:** Each mode and relevant function will be further specified in following pages.

# Operation instructions

## Operation modes

### ◆ Selecting mode

Press  button once by once

**Result :** The operation modes changed in sequence:

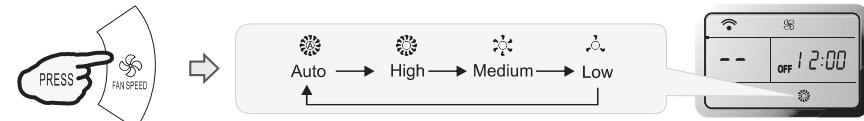


Heating mode is NOT available for cooling only air conditioner.

### ◆ FAN mode

Press  button once by once

**Result :** The fan speed is changed in sequence:



At "FAN ONLY" mode, only "High", "Medium" and "Low" are available.  
At "DRY" mode, Fan speed is set at "AUTO" automatically, "FAN" button is ineffective in this case.

### ◆ Setting temperature

Press  button once

**Result :** Raise temperature setting by 1°C or 1°F

Press  button once

**Result :** Lower temperature setting by 1°C or 1°F

Range of available set temperature	
*HEATING, COOLING	16°C~30°C(61°F~86°F)
DRY	-7 ~ 7
FAN ONLY	unable to set

\*Note: Press and hold "MODE" button and "TEMP." button together for 3 seconds will alternate the temperature display between the °C and °F scale.

\*Note: Heating mode is NOT available for cooling only models.

\*Note: At "Dry" mode, a decrease or rise of up to 7°C can be set with Remote controller if you still feel uncomfortable. However, the portable air conditioners can only be regulated down or up by 2°C.

### ◆ Turning on

Press  button.

**Result :** The RUN indicator of the indoor unit lights up.

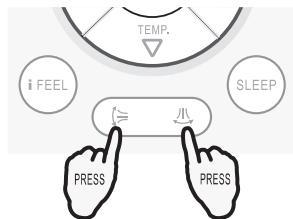
SWING, SMART, TIMER ON, TIMER OFF, CLOCK, SLEEP and SUPER operation modes will be specified in the following pages.

- Changing modes during operation, sometimes the unit does not response at once. Wait 3 minutes.
- During heating operation, air flow is not discharged at the beginning. After 2–5 minutes, the air flow will be discharged until temperature of indoor heat exchanger rises.
- Wait 3 minutes before restarting the appliance.

## **Airflow direction control (invalid for some models)**

Vertical airflow(Horizontal airflow) is automatically adjusted to a certain angle in accordance with the operation mode after turning on the unit.

Operation mode	Direction of airflow
COOLING, DRY	horizontal
*HEATING, FAN ONLY	downward



The direction of airflow can be also adjusted to your own requirement by pressing the "↔" button of the remote controller.

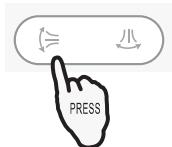
*\*Heating mode is only available for heat pump models.*

### **◆ Vertical airflow control (with the remote controller)**

Using remote controller to set various angles of flow or specific angle as you like.

Press "↔" button once.

**Result :** The vertical adjustment louver will swing up and down automatically.



Press "↔" button again .

**Result :** The louvers swing to a suitable angle as desired.



### **◆ Horizontal airflow control (with the remote controller)(Not suitable for portable air conditioners)**

Using remote controller to set various angles of flow or specific angle as you like.

Press "↓" button once.

**Result :** The horizontal adjustment louver will swing left and right automatically.



Press "↓" button again .

**Result :** The louvers swing to a suitable angle as desired.



**NOTE:**If the unit doesn't have four ways airflow function, you can adjust horizontal airflow by yourself.(invalid for some models)

**A** Do not turn the vertical adjustment louvers manually, otherwise malfunction may occur. If that happens, turn off the unit first and cut off the power supply, then restore power supply again.

**B** It is better not to let the vertical adjustment louver tilt downward for a long time at COOLING or DRY mode to prevent condensed water from dripping.

## **SMART mode(invalid for some models)**

### **♦ How to set SMART mode?**

Press the  button.

**Result :** Enters **SMART** mode(fuzzy logic operation) directly regardless of the unit is on or off.  
Temperature and fan speed are automatically set based on the actual room temperature.



Operation mode and set temperature should be determined based on the indoor temperature.

#### **Heat pump models**

Indoor temperature	Operation mode	Target temperature
21°C(70°F) or below	HEATING	22°C(72°F)
21°C-23°C(70°F-73°F)	FAN ONLY	
23°C-26°C(73°F-79°F)	DRY	Room temperature decrease 2°C(2°F) after operate for 3 minutes
Over 26°C(79°F)	COOLING	26°C(79°F)

#### **Cooling only models**

Indoor temperature	Operation mode	Target temperature
23°C(73°F) or below	FAN ONLY	
23°C-26°C(73°F-79°F)	DRY	Room temperature decrease 2°C(2°F) after operate for 3 minutes
Over 26°C(79°F)	COOLING	26°C(79°F)

- SMART button is ineffective in SUPER mode.
- ECONOMY button is ineffective in SMART mode.
- Press MODE button cancel SMART mode.

Note: Temperature, airflow and direction are controlled automatically in SMART mode. However, For the on/off, you can choose from -2 to 2.

## **SMART mode(invalid for some models)**

### **◆ What you can do in SMART mode?**

Your feeling	Button	Adjust
Uncomfortable because of unsuitable air flow volume.		Indoor fan speed alternates among Auto, High, Medium and Low each time this button is pressed.
Uncomfortable because of unsuitable flow direction.		Press it once, the vertical adjustment louver(horizontal adjustment louver) swings to change vertical airflow direction(horizontal airflow direction). Press it again, swings stops.

### **◆ How to cancel the SMART mode?**

Press the button.

**Result :** The SMART mode will be cancelled.



## **CLOCK button**

### **◆ How to adjust the real time?**

1. Press button.

**Result :** The time flashes on the LCD.



2. Press and buttons.

**Result :** Once to increase or decrease the time setting by 1 minute.  
One and a half seconds to increase or decrease the time setting by 10 minute.  
For a longer time to increase or decrease the time by 1 hour.



3. Press button again.

**Result :** The real time is set.



## **Clean mode (Not suitable for portable air conditioners)**

When the air conditioner is in standby, and the mode of remote controller is in Cooling or Dry , press button for 5 seconds once to start Clean mode , then the indicator " " will display on LCD.

- Clean mode is ineffective in SUPER mode.
- Press ON/OFF or SMART or MODE button can exit the Clean mode, then the indicator " " will disappear.
- After the clean process finish, the air conditioner will return to Cooling or Dry as preset, while the indicator " " on remote controller will display for about 30 mins



## **SUPER mode**

**SUPER** mode is used to start or stop fast cooling or heating. In SUPER mode, the super indicator will display on LCD.

**SUPER** mode can be set when the appliance is in operation or energized.

In SUPER mode, you can set temperature, airflow direction or timer.

### **◆ How to set SUPER mode?**

Press  button at the cooling, dry or fan only mode.

**Result :** At high fan speed ,the set temperature automatically to 16°C(61°F).



Press  button at the heat mode.

**Result :** At auto fan speed ,the set temperature automatically to 30°C(86°F).



### **◆ How to cancel SUPER mode?**

Press SUPER , MODE, FAN, ON/OFF or SLEEP button.

**Result :** The display return to the original mode.  
Escape from SUPER mode.



#### **Note:**

**SMART button is not available in SUPER mode.**

**ECONOMY button is ineffective in SUPER mode.**

**The Appliance will continue working in SUPER mode, if you don't escape from it by pressing any of the buttons mentioned above.**

**Heating is NOT available for cooling only air conditioner.**

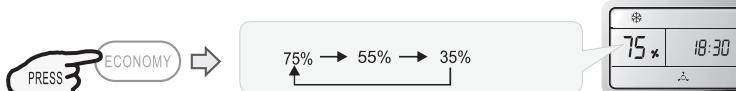
**For the first generation of products, you can't set temperature in super mode, but you can press TEMPERATURE SETTING button to escape from super mode.**

### **◆ Power control mode (Not suitable for portable air conditioners)**

When in Cooling mode, press  button for about 5 seconds once to start Power control mode (at low fan speed), press this button for about 5 seconds once again to stop it.

When the appliance in the Power control mode, press  button once by once

**Result :** The operation modes changed in sequence:



**Power control mode is ineffective in SUPER or ECONOMY mode.**

**Except for the button of Swing, Dimmer, Ifeel, Clock, Time on, Time off, Fan, press the other buttons can exit the Powercontrol mode, and the indicator " %" will disappear.**

**When start the Power control mode, the fan will automatically enter low wind speed, but you can change the wind speed by press the Fan button.**

## **Timer mode**

It is convenient to set the timer on with **TIMER ON** buttons when you go out in the morning to achieve a comfortable room temperature at the time you get home. You can also set timer off at night to enjoy a good sleep.

### **◆ How to set TIMER ON?**

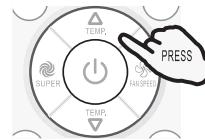
1. Press **TIMER ON** button.

**Result :** "ON 12:00" flashes on the LCD.



2. Press the **TEMP. △** or **TEMP. ▽** button.

**Result :** Once to increase or decrease the time setting by 1 minute.  
One and a half seconds to increase or decrease the time setting by 10 minute.  
For a longer time to increase or decrease the time by 1 hour.



3. When your desired time displayed on LCD, press the **TIMER ON** button and confirm it.

**Result :** A "beep" can be heard.  
"ON" stops flashing.  
The **TIMER** indicator on the indoor unit lights up.(invalid for some models)



4. After the set timer displayed for 5 seconds the clock will be displayed on the LCD of the remote controller instead of set timer.

### **◆ How to cancel TIMER ON?**

Press the **TIMER ON** button again.

**Result :** A "beep" can be heard and the indicator disappears,  
the time on mode has been canceled.



*Note: It is similar to set **TIMER OFF**, you can make the appliance switch off automatically at your desired time.*

## **QUIET mode (invalid for some models)**

In this mode, the air conditioner will work with low noise performance .

*Note: Press MODE.FAN.SMART.SUPER button cancel QUIET mode.*



## ECONOMY mode

In this mode, the air conditioner will bring you energy saving performance by lower running currency. I

**Note:**

*ECONOMY button is ineffective in SMART, SUPER and Power control mode.*

Press ON/OFF , MODE ,TEMP △ ,TEMP ▽ , FAN , SLEEP , QUIET or ECONOMY button cancel ECONOMY mode.

## IFEEL mode

The temperature sensor built in remote controller is activated. It can sense its surrounding temperature, and transmit the signal back the unit, the unit can adjust the temperature so as to provide maximum comfort.

### ◆ How to set IFEEL mode?

Press the  button once.

Result : The transmit signal in the display will appear, and the IFEEL function will be started.

**Note:**

*Advice to put the remote controller in the place where the indoor unit receive signal easily.*

*Advice to cancel the IFEEL mode so as to save energy when stopping the air conditioner.*



### ◆ How to cancel IFEEL mode ?

Press the  button once again.

Result : The transmit signal in the display will disappear, and the IFEEL function will be shut off.



## Dimmer button (invalid for some models)

### ◆ How to set the DIMMER ?

Press the DIMMER button to turn off the light and the display in the unit.

**Note:**

*When the light is off, receive signal will turn on the light again.*

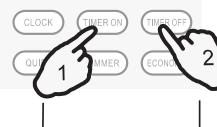


## LOCK mode(optional)

### ◆ How to set LOCK ?

Press  and  buttons together for 2 seconds to start LOCK mode.  
The lock indicator appears on the display

Press together  
for 2 seconds



### ◆ How to cancel LOCK ?

Press  and  buttons together for 2 seconds to stop LOCK mode.  
The lock indicator disappears .

Press together  
for 2 seconds



## **SLEEP mode**

**SLEEP mode** can be set in **COOLING ,HEATING or DRYING mode**.

This function gives you a more comfortable environment for sleep.

- The appliance will stop operation automatically after operating for 8 hours.
- Fan speed is automatically set at low speed.

### **♦ How to set SLEEP mode ?**

Each time  button is pressed.

**Result :** The operation mode is changed in sequence:



#### **SLEEP mode 1:**

- Set temperature will rise by 2°C(2°F) at most if the appliance operates in cooling mode for 2 hours constantly, then keeps steady.
- Set temperature will decrease by 2°C(2°F) at most if the appliance operates in heating mode for 2 hours constantly, then keeps steady.

#### **SLEEP mode 2: (Not suitable for portable air conditioners)**

- Set temperature will rise by 2°C(2°F) if the appliance operates in cooling mode for 2 hours constantly, decrease by 1°C(1°F) after 6 hours, then decrease by 1°C(1°F) after 7 hours.
- Set temperature will decrease by 2°C(2°F) if the appliance operates in heating mode for 2 hours constantly, rise by 1°C(1°F) after 6 hours, then rise by 1°C(1°F) after 7 hours.

#### **SLEEP mode 3: (Not suitable for portable air conditioners)**

- Set temperature will rise by 1°C(1°F) if the appliance operates in cooling mode for 1 hour, rise by 2°C(2°F) after 2 hours, then decrease by 2°C(2°F) after 6 hours, decrease by 1°C(1°F) after 7 hours.
- Set temperature will decrease by 2°C(2°F) if the appliance operates in heating mode for 1 hour, decrease by 2°C(2°F) after 2 hours, then rise by 2°C(2°F) after 6 hours, rise by 2°C(2°F) after 7 hours.

#### **SLEEP mode 4:(Not suitable for portable air conditioners)**

- Set temperature will keeps steady.

*Note: Press SUPER ,SMART, MODE or FAN button cancel SLEEP mode.*

*Note: Press ECONOMY button for 5 second exit the SLEEP mode and start the Power control mode.*

*Note: By pressing "Sleeping mode" four times, or selecting other modes like SUPER, SMART, OR FAN, you could cancel the sleeping function of those units without four sleeping curves.*

*Note: Heating is NOT available for cooling only air conditioner.*

*Note: Some SLEEP modes are not available for some models.*

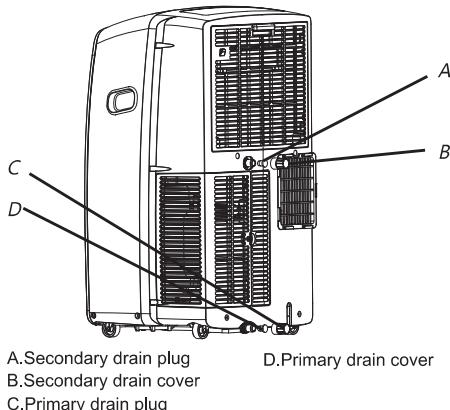
## **Normal Sounds**

When your air conditioner is operating normally, you may hear sounds such as:

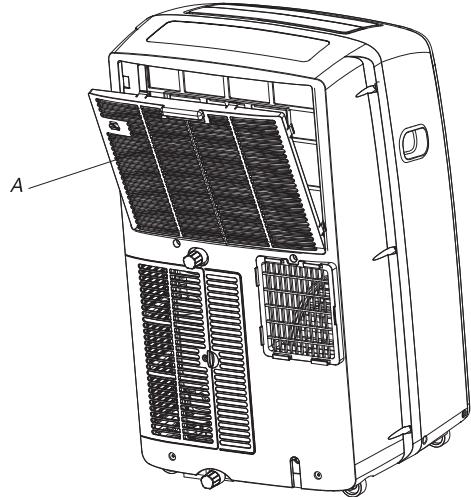
- Air movement from the fan.
- Clicks from the thermostat cycling.
- Vibration or noise due to poor wall or window construction.
- A high-pitched hum or pulsating noise caused by the high-efficiency compressor cycling on and off.

## PORTABLE AIR CONDITIONER CARE

### Draining the Air Conditioner



### Cleaning the Air Filter



### ⚠️ WARNING

#### Excessive Weight Hazard

Use two or more people to move and install air conditioner.

Failure to do so can result in back or other injury.

1. Unplug the air conditioner or disconnect power.
2. Move the air conditioner to a drain location or outside.  
NOTE: To avoid spilling water from the bucket, move the air conditioner slowly and keep it level.
3. Remove the primary drain cover and plug.
4. Drain water completely by the drain hole.  
NOTE: If the air conditioner will be stored after use, see "Storing After Use".
5. Reinstall the drain plug to the primary drain hole.
6. Reinstall the primary drain cover to the drain hole.
7. Reposition the air conditioner.
8. Plug in the air conditioner or reconnect power.

### Cleaning the Outside

1. Press ON/OFF to turn off the air conditioner.
2. Unplug the air conditioner or disconnect power.
3. Remove the air filter and clean separately. See "cleaning the Air Filter".
4. Wipe the outside of the air conditioner with a soft, damp cloth.
5. Plug in the air conditioner or reconnect power.
6. Press ON/OFF to start the air conditioner.

A.Evaporator air intake filter panel door

1. Press ON/OFF to turn off the air conditioner.
2. Open the filter panel door on the back of the air conditioner and remove.
3. Remove the air filter from the filter panel door.
4. Use a vacuum cleaner to clean the filter. If the filter is very dirty, wash the filter in warm water with a mild detergent.  
NOTE: Do not wash the filter in the dishwasher or use any chemical cleaners.
5. Air dry the filter completely before replacing to ensure maximum efficiency.
6. Reattach the air filter to the filter panel door.
7. Reinstall the filter panel door .
8. Press ON/OFF to start the air conditioner.

### Storing After Use

1. Drain the water completely. See "draining the Air Conditioner".
2. Run the air conditioner set to Fan Only for approximately 12 hours to dry the air conditioner.
3. Unplug the air conditioner.
4. Remove the flexible exhaust hose and store with the air conditioner in a clean, dry area. See " installation Instructions ".
5. Remove the window kit and store with the air conditioner in a clean, dry area. See " Installation Instructions ".
6. Remove the filter and clean. See Cleaning the Air Filter.
7. Clean the outside of the air conditioner. See " Cleaning the Outside ".
8. Reinstall the filter.
9. Remove the batteries and store the remote control with the air conditioner in a clean, dry area.

## TROUBLESHOOTING

Before calling for service, try the suggestions below to see whether you can solve your problem without outside help.

Air conditioner will not operate

### **WARNING**



#### **Electrical Shock Hazard**

Plug into a grounded 3 prong outlet.

**Do not remove ground prong.**

**Do not use an adapter.**

**Do not use an extension cord.**

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

■ **The power supply cord is unplugged.**

Plug into a grounded 3 prong outlet. See "electrical Requirements."

■ **Time-delay fuse or circuit breaker of the wrong capacity is being used.**

Replace with a time-delay fuse or circuit breaker of the correct capacity. See "electrical Requirements".

■ **A household fuse has blown, or a circuit breaker has tripped.**

Replace the fuse, or reset the circuit breaker. See "Electrical Requirements".

■ **The On/Off button has not been pressed.**

Press ON/OFF.

■ **The local power has failed.**

Wait for power to be restored.

Air conditioner blows fuses or trips circuit breakers

■ **Too many appliances are being used on the same circuit.**

Unplug or relocate appliances that share the same circuit.

■ **You are trying to restart the air conditioner too soon after turning off air conditioner.**

Wait at least 3 minutes after turning off air conditioner before trying to restart the air conditioner.

■ **You have changed modes.**

Wait at least 3 minutes after turning off air conditioner before trying to restart the air conditioner.

Air conditioner seems to run too much

■ **Is there a door or window open?**

Keep doors and windows closed.

■ **The current air conditioner replaced an older model.**

The use of more efficient components may cause the air conditioner to run longer than an older model, but the total energy consumption will be less. Newer air conditioners do not emit the "blast" of cold air you may be accustomed to from older units, but this is not an indication of lesser cooling capacity or efficiency. Refer to the efficiency rating (EER) and capacity rating (in Btu/h) marked on the air conditioner.

■ **The air conditioner is in a heavily occupied room, or heat-producing appliances are in use in the room.**

Use exhaust vent fans while cooking or bathing and try not to use heat-producing appliances during the hottest part of the day. Portable air conditioners are designed as supplemental cooling to local areas within a room. A higher capacity air conditioner may be required, depending on the size of the room being cooled.

Air conditioner runs for a short time only, but room is not cool

■ **Set temperature is close to room temperature.**

Lower set temperature. See "Portable Air Conditioner Use".

Display error code

■ **if the unit display error code E5, it is water full in the unit, you should drain the water, see "Draining the air conditioner". After draining, you can operate the unit again.**

■ **if the unit display error code E1/E2/E3//E6/E7/EA, please contact customer service.**

---

Air conditioner runs, but does not cool

---

- **The filter is dirty or obstructed by debris.**  
Clean the filter.
  - **Air outlet is blocked.**  
Clear air outlet.
  - **Set temperature is too high.**  
Lower set temperature.
- 

Air conditioner cycles on and off too much

---

- **The air conditioner is not properly sized for your room.**  
Check the cooling capabilities of your portable air conditioner.

Portable air conditioners are designed as supplemental cooling to local areas within a room.

- **The filter is dirty or obstructed by debris.**  
Clean the filter.
- **There is excessive heat or moisture open container cooking, showers, etc.) in the room.**  
Use a fan to exhaust heat or moisture from the room.  
Try not to use heat-producing appliances during the hottest part of the day.
- **The louvers are blocked.**  
Install the air conditioner in a location where the louvers are free from curtains, blinds, furniture, etc.

---

## TABLA DE CONTENIDOS

IDENTIFICACIÓN DE PIEZAS.....	34
PRECAUCIONES DE SEGURIDAD .....	35
SEGURIDAD DEL CLIMATIZADOR .....	43
REQUISITOS DE INSTALACIÓN .....	44
Herramientas y piezas.....	44
Requisitos de ubicación .....	45
Requisitos eléctricos .....	45
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN.....	45
Desempaque el climatizador .....	45
Panel de ventilación de la ventana y extensiones .....	46
Instalación del aire acondicionado portátil .....	47
Instalación en ventanas corredizas verticales .....	48
Instalación en ventanas corredizas horizontales .....	49
Drenaje del aire acondicionado (para modelos sin calefacción) 50	
USO DEL CLIMATIZADOR PORTÁTIL .....	51
Empezar a usar el climatizador portátil .....	51
Control remoto.....	53
Sonidos normales.....	61
CUIDADOS DEL AIRE ACONDICIONADO PORTÁTIL.....	62
Purgar el climatizador .....	62
Limpiar el exterior .....	62
Limpiar el filtro de aire .....	62
Almacenar después de usar .....	62
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....	63

---

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

---

Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos si están supervisados o han recibido instrucciones relativas al uso del aparato de forma segura y si comprender los riesgos asociados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben realizarlos niños sin supervisión.

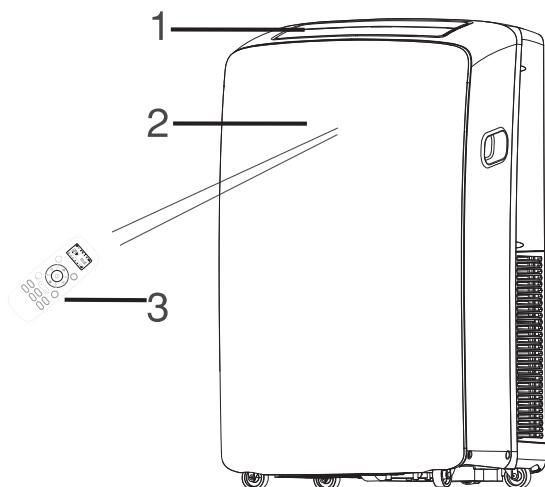
Los niños deben estar supervisados para garantizar que no jueguen con el aparato. Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirlo el fabricante, su agente de mantenimiento o personas cualificadas similares para evitar riesgos.

El rango de presiones estáticas externas es de -0,2 Pa a 0,2 Pa.

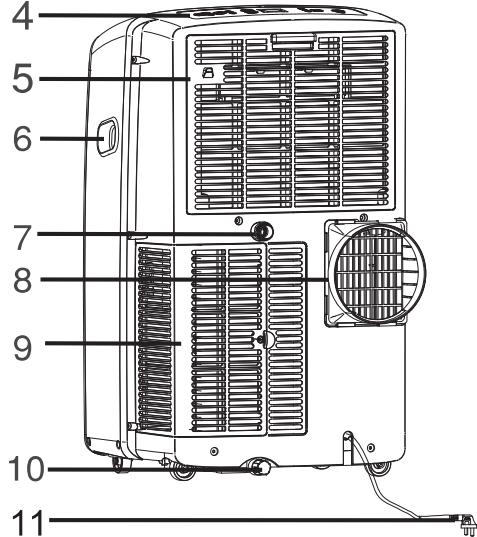
Mantenga la unidad a una distancia de 5 m o más de las superficies combustibles.

## IDENTIFICACIÓN DE PIEZAS

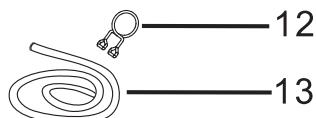
- Frontal



- Atrás



- 1 Salida del aire frío
- 2 Receptor de señal
- 3 Control remoto
- 4 Panel de control
- 5 Entrada de aire del evaporador
- 6 Asa de transporte
- 7 Puerto secundario de drenaje
- 8 Manguera de salida de aire
- 9 Entrada de aire del condensador
- 10 Puerto principal de drenaje
- 11 Suministro eléctrico (puede ser diferente al mostrado)
- 12 Abrazadera de la manguera de drenaje (modelos con bomba de calor)
- 13 Manguera de drenaje (modelos con bomba de calor)



**⚠** Las figuras de este manual están basadas en la vista externa de un modelo estándar. La forma podría diferir de la del climatizador que haya seleccionado.

# PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

## Precauciones para usar el refrigerante R32

### PRECAUCIÓN

#### 1. Transporte de equipo que contenga refrigerantes inflamables

Cumplimiento con las regulaciones de transporte.

#### 2. Marcas de equipo usando señalización.

Cumplimiento de las regulaciones locales.

#### 3. Eliminación de equipo que use refrigerantes inflamables.

Cumplimiento de las regulaciones nacionales.

#### 4. Almacenamiento de equipo/aparatos.

El almacenamiento de equipo debe realizarse en cumplimiento de las instrucciones del fabricante.

#### 5. Almacenamiento del equipo embalado (no vendido).

- La protección del embalaje de almacenamiento se debe construir de forma que los daños mecánicos al equipo de su interior del embalaje no cause filtraciones de la carga de refrigerante.
- El número máximo de piezas de equipo permitidas para que se almacenen juntas estará determinado por las regulaciones locales.

#### 6. Información sobre el mantenimiento

##### 6-1 Comprobaciones de la zona

Antes de empezar el trabajo en sistemas que contienen refrigerantes inflamables, son necesarias las comprobaciones de seguridad para garantizar que el riesgo de ignición esté minimizado. Para realizar reparaciones en el sistema de refrigeración, se deben respetar las siguientes precauciones antes de trabajar en el sistema.

##### 6-2 Procedimiento de trabajo

El trabajo debe realizarse bajo un procedimiento controlado para minimizar el riesgo de que haya presentes gases o vapores inflamables mientras se realiza el trabajo.

##### 6-3 Zona de trabajo general

- Todo el personal de mantenimiento y de otros departamentos que trabajan en la zona local debe estar instruido sobre la naturaleza del trabajo a realizar. Se debe evitar trabajar en espacios confinados.
- La zona alrededor del área de trabajo debe estar aislada. Asegúrese de que las condiciones del interior de la zona sean seguras controlando el material inflamable.

##### 6-4 Comprobar la presencia de refrigerante

- Se debe comprobar la zona con un detector de refrigerante adecuado antes y durante el trabajo para garantizar que el técnico conozca la presencia de atmósferas potencialmente inflamables.
- Asegúrese de que el equipo de detección de fugas utilizado sea adecuado para refrigerantes inflamables, es decir, que no produzca chispas, esté sellado adecuadamente o sea seguro intrínsecamente.

## PRECAUCIÓN

### 6-5 Presencia de un extintor de incendios

- Si se deben realizar trabajos en caliente con el equipo de refrigeración o alguna pieza asociada, el equipo de extinción de incendios adecuado debe estar accesible.
- Tenga un extintor de incendios de polvo seco o de CO<sub>2</sub> adyacente a la zona de carga.

### 6-6 Ausencia de fuentes de ignición

- Ninguna persona que realice trabajos relacionados con un sistema de refrigeración que implique exponer tuberías que contienen o hayan contenido refrigerantes inflamables deberá usar fuentes de ignición de manera que pueda generar un riesgo de incendio o explosión.
- Todas las fuentes de ignición, entre ellas cigarrillos, deben mantenerse lo suficientemente alejadas del sitio del trabajo de instalación, reparación, retirada o eliminación, durante el que pudiera liberarse refrigerante inflamable al espacio adyacente.
- Antes de que tenga lugar el trabajo, se debe inspeccionar la zona alrededor del equipo para asegurarse de que no existan peligros inflamables ni riesgos de ignición. Debe haber presentes señales de “No fumar”.

### 6-7 Zona ventilada

- Asegúrese de que la zona esté abierta o ventilada adecuadamente antes de acceder al sistema o realizar trabajos en caliente.
- Se debe mantener la ventilación durante el periodo en que se lleve a cabo el trabajo.
- La ventilación debe dispersar de forma segura los refrigerantes liberados y, preferiblemente, expulsar a la atmósfera exterior.

### 6-8 Comprobaciones del equipo de refrigeración

- Cuando se estén cargando componentes eléctricos, deben ser adecuados para su finalidad y según la especificación correcta.
- Se deben seguir en todo momento las pautas de mantenimiento y servicio del fabricante. Si tiene dudas, consulte con el departamento técnico del fabricante.
- Se deben realizar las siguientes comprobaciones de las instalaciones que usen refrigerantes inflamables:
  - El tamaño de la carga deberá conformarse al tamaño de la sala donde estén instaladas las piezas que contengan refrigerante.
  - La maquinaria y las salidas de ventilación deben operarse adecuadamente y no estar obstruidas.
  - Si se utiliza un circuito de refrigeración indirecta, se debe comprobar la presencia de refrigerante en el circuito secundario.
  - Las marcas del equipo siguen siendo visibles y legibles. Las marcas y señalización que sean ilegibles serán corregidas.
  - El tipo de refrigeración o los componentes están instalados en una posición en la que es improbable que se vean expuestos a sustancias que puedan corroer los componentes que contienen refrigerante, excepto si los componentes están construidos con materiales que

## PRECAUCIÓN

sean inherentemente resistentes a la corrosión o estén protegidos adecuadamente contra la corrosión.

### 6-9 Comprobaciones de los dispositivos eléctricos

- La reparación y el mantenimiento de los componentes eléctricos debe incluir las comprobaciones iniciales de seguridad y los procedimientos de inspección de los componentes.
- Si existiera algún fallo que pudiera comprometer la seguridad, no se debe conectar la alimentación eléctrica al circuito hasta que se gestione de forma satisfactoria.
- Si no se puede corregir inmediatamente el fallo pero es necesario continuar con la operación, se deberá usar una solución temporal adecuada.
- Se deberá informar al propietario del equipo para que todas las partes lo conozcan.
- Las comprobaciones iniciales de seguridad incluyen:
  - Que los condensadores estén descargados: se debe realizar de manera segura para evitar la posibilidad de creación de chispas.
  - Que no haya componentes eléctricos con carga eléctrica ni cables expuestos durante la carga, recuperación o purga del sistema.
  - Que se mantenga la conexión a tierra.

### 7. Reparación de los componentes sellados

- Durante la reparación de los componentes sellados, se debe desconectar toda alimentación eléctrica desde el equipo sobre el que se trabaja antes de retirar las tapas selladas, etc.
- Si es absolutamente necesario tener alimentación eléctrica al equipo durante el mantenimiento, se debe disponer permanentemente de una forma de detección de fugas en el punto más crítico para advertir de una situación potencialmente peligrosa.
- Se debe prestar especial atención a los siguientes factores para garantizar que, al trabajar en los componentes eléctricos, la carcasa no sea alterada de forma que el nivel de protección se vea afectado.
- Esto incluye daños a los cables, un número excesivo de conexiones, terminales no realizados según la especificación original, daños en las juntas, instalación incorrecta, etc.
- Asegúrese de que el aparato esté montado de forma segura.
- Asegúrese de que los sellos o los materiales sellantes no se hayan degradado de forma que ya no puedan evitar la entrada de atmósferas inflamables.
- La sustitución de piezas debe realizarse en conformidad con las especificaciones del fabricante.

#### NOTA:

El uso de selladores de silicona podría inhibir la eficacia de algunos tipos de equipos de detección de fugas. Los componentes intrínsecamente seguros no necesitan estar aislados antes de trabajar con ellos.

### 8. Reparación de componentes intrínsecamente seguros

- No aplique cargas de capacitancia o inductivas permanentes al circuito sin asegurarse de que no exceda la tensión y la corriente permitidas para el equipo en uso.
- En presencia de atmósferas inflamables solo se puede trabajar con componentes intrínsecamente seguros. El aparato de prueba debe tener la calificación correcta.

## PRECAUCIÓN

- Utilice solo piezas especificadas por el fabricante para sustituir los componentes.
- Otras piezas podrían provocar la ignición del refrigerante que se haya filtrado a la atmósfera.

### 9. Cableado

- Compruebe que el cableado no esté sujeto a desgaste, corrosión, presión excesiva, vibraciones, bordes afilados u otros efectos adversos del entorno.
- La comprobación debe tener en cuenta los efectos del envejecimiento o la vibración continua originados por compresores o ventiladores.

### 10. Detección de refrigerantes inflamables

- Bajo ninguna circunstancia deben usarse fuentes potenciales de ignición para buscar o detectar fugas de refrigerante.
- No se deben usar linternas de halógenos (ni otros detectores que usen llamas vivas).

### 11. Métodos de detección de fugas

- Los siguientes métodos de detección de fugas son considerados aceptables para sistemas que contengan refrigerantes inflamables:
  - Se deben usar detectores electrónicos de fugas para detectar refrigerantes inflamables, pero la sensibilidad podría no ser adecuada o podría ser necesario recalibrarlos (el equipo de detección debe calibrarse en una zona sin refrigerante.)
  - Asegúrese de que el detector no sea una fuente potencial de ignición y que sea adecuado para el refrigerante usado.
  - El equipo de detección de fuga se establecerá en un porcentaje del LFL del refrigerante y se calibrará para el refrigerante empleado y se confirmará el porcentaje de gas (máximo 25%) adecuado.
  - Los líquidos de detección de fugas son adecuados para usar con la mayoría de refrigerantes, pero se debe evitar usar detergentes que contengan cloro, ya que podría reaccionar con el refrigerante y corroer las tuberías de cobre.
  - Si se sospecha que hay fugas, se debe retirar/extinguir todas las llamas vivas.
  - Si se encuentra una fuga de refrigerante que requiera soldadura, se debe recuperar todo el refrigerante del sistema o aislarlo (mediante válvulas de cierre) en una parte del sistema alejada de la fuga.
  - Despues se debe purgar el nitrógeno sin oxígeno del sistema antes y durante el proceso de soldadura.

### 12. Retirada y evacuación

- Al acceder al circuito de refrigerante para realizar las reparaciones- o con otros fines- se deben utilizar los procedimientos convencionales.
- Sin embargo, es importante seguir las buenas prácticas ya que la inflamabilidad es una consideración.
- Se debe respetar el siguiente procedimiento:
  - Retirar el refrigerante;
  - Purgar el circuito con gas inerte;

## PRECAUCIÓN

- Evacuar;
- Purgar otra vez con gas inerte;
- Abrir el circuito con cortes o soldaduras.
- Se debe recuperar la carga de refrigerante con los cilindros de recuperación correctos.
- Se debe “purgar” el sistema con nitrógeno sin oxígeno para que la unidad sea segura.
- Es posible que sea necesario repetir este proceso varias veces.
- No se debe usar aire comprimido ni oxígeno para realizar esta tarea.
- La purga debe realizarse rompiendo el vacío del sistema con nitrógeno sin oxígeno y llenándolo hasta alcanzar la presión de trabajo, después ventilándolo a la atmósfera y, por último, aplicando un vacío.
- Este proceso debe repetirse hasta que no quede refrigerante en el sistema. Cuando se use una carga de nitrógeno sin oxígeno, se debe ventilar el sistema con una presión atmosférica para permitir que tenga efecto.
- Esta operación es absolutamente fundamental si se requieren soldaduras en las tuberías.
- Asegúrese de que la salida de la bomba de vacío no esté cerca de fuentes de ignición y que se disponga de ventilación.

### 13. Procedimientos de carga

- Además de los procedimientos de carga convencionales, se debe cumplir los siguientes requisitos:
  - Garantizar que no haya contaminación de diferentes refrigerantes al usar el equipo de carga.
  - Las mangueras o tuberías deben ser lo más cortas posibles para minimizar la cantidad de refrigerante contenido en ellas.
  - Los cilindros deben permanecer en posición vertical.
  - Garantizar que el sistema de refrigeración esté conectado a tierra antes de cargar el sistema con refrigerante.
  - Etiquetar el sistema cuando la carga esté completa (si no lo está ya).
  - Se debe tener mucho cuidado para no sobrecargar el sistema de refrigeración.
- Antes de recargar el sistema, se debe probar la presión con nitrógeno sin oxígeno.
- Se debe comprobar si hay fugas en el sistema al finalizar la carga pero antes de ponerlo en marcha.
- Se debe realizar una segunda prueba de fugas antes de abandonar el sitio.

### 14. Desmantelamiento

- Antes de llevar a cabo este procedimiento, es fundamental que el técnico esté completamente familiarizado con el equipo y todos sus detalles.
- Una buena práctica recomendada es recuperar de forma segura todos los refrigerantes.
- Antes de llevar a cabo la tarea, se debe tomar una muestra de aceite y de refrigerante en caso de que sea necesario un análisis antes de reutilizar el refrigerante recuperado. Es fundamental disponer de alimentación eléctrica antes de comenzar la tarea.
  - a) Familiarícese con el equipo y su funcionamiento.
  - b) Aíslle eléctricamente el sistema.

## PRECAUCIÓN

- c) Antes de intentar el procedimiento, asegúrese de que:
  - Haya disponibles equipos de manipulación mecánica, si fuera necesario, para manipular los cilindros de refrigerante.
  - Todo el equipo de protección personal esté disponible y se utilice correctamente.
  - El proceso de recuperación esté supervisado en todo momento por una persona competente.
  - El equipo y los cilindros de recuperación sean conformes a la normativa pertinente.
- d) Bombee el sistema del refrigerante, si fuera necesario.
- e) Si no es posible realizar un vacío, utilice un distribuidor de forma que se pueda retirar el refrigerante desde varias partes del sistema.
- f) Asegúrese de que el cilindro esté situado en las escalas antes de llevar a cabo la recuperación.
- g) Inicie la máquina de recuperación y opérela siguiendo las instrucciones del fabricante.
- h) No sobrecargue los cilindros (no más de un 80% de volumen de carga de líquido).
- I ) No exceda la presión de trabajo máxima del cilindro, ni siquiera temporalmente.
- j ) Cuando se hayan llenado correctamente los cilindros y se haya completado el proceso, asegúrese de retirar inmediatamente los cilindros y el equipo del sitio y que todas las válvulas de aislamiento esté cerradas.
- k) No se debe cargar el refrigerante recuperado en otro sistema de refrigeración excepto si se ha limpiado y comprobado.

### 15. Etiquetado

- Se debe etiquetar el equipo indicando que ha sido desmantelado y vaciado de refrigerante.
- La etiqueta debe indicar la fecha y estar firmada.
- Asegúrese de que haya etiquetas en el equipo indicando que contiene refrigerante inflamable.

### 16. Recuperación

- Al retirar refrigerante de un sistema, ya sea para realizar el mantenimiento o desmantelarlo, una buena práctica recomendada es retirar de forma segura todos los refrigerantes.
- Al transferir refrigerante a los cilindros, asegúrese de emplear únicamente cilindros de recuperación de refrigerante adecuados.
- Asegúrese de disponer del número correcto de cilindros para contener la carga total del sistema.
- Todos los cilindros a usar están designados para el refrigerante recuperado y etiquetados para ese refrigerante (es decir, cilindros especiales para recuperar refrigerante).
- Se completará los cilindros con una válvula de alivio de presión y válvulas de cierre relacionadas en buen funcionamiento.
- Los cilindros de recuperación vacías se evacuan y, si es posible, enfrián antes de la recuperación.
- El equipo de recuperación debe estar en buen funcionamiento con un conjunto de

## PRECAUCIÓN

instrucciones relativas al equipo disponible y debe ser adecuado para la recuperación de refrigerantes inflamables.

- Además, se debe disponer de un juego de básculas de pesaje calibradas y en buen funcionamiento.
- Las mangueras deben estar completadas con acoplos de desconexión sin fugas y en buen funcionamiento.
- Antes de usar la máquina de recuperación, compruebe que funcione satisfactoriamente, haya sido mantenido adecuadamente y que los componentes eléctricos asociados estén sellados para evitar la ignición en caso de liberación del refrigerante.
- Si tiene dudas, consulte con el fabricante.
- El refrigerante recuperado debe ser devuelto al proveedor en el cilindro de recuperación correcto y con la nota de transferencia de residuos concertada.
- No mezcle refrigerantes en unidades de recuperación y, especialmente, en cilindros.
- Si fuera necesario retirar los compresores o los aceites compresores, asegúrese de que hayan sido evacuados a un nivel aceptable para garantizar que no quede refrigerante inflamable dentro del lubricante.
- Se debe llevar a cabo el proceso de evacuación antes de devolver el compresor a los proveedores.
- Solo se debe emplear calefacción eléctrica en el cuerpo del compresor para acelerar este proceso.
- El drenaje de aceite de un sistema debe realizarse de forma segura.

## PRECAUCIÓN

- Al mover o reubicar el aire acondicionado, consulte a técnicos de mantenimiento expertos para desconectar y reinstalar la unidad.
- No coloque otros productos eléctricos o enseres domésticos bajo la unidad interior o la unidad exterior. Las gotas de condensación de la unidad podrían mojarlos y causar daños o un mal funcionamiento de la propiedad.
- No utilice medios para acelerar el proceso de descongelación o de limpieza que no sean los recomendados por el fabricante.
- Se debe almacenar el aparato en una sala sin fuentes de ignición en funcionamiento continuo (por ejemplo, llamas vivas, aparatos de gas o calentadores eléctricos en funcionamiento).
- No lo perfore ni queme.
- Tenga en cuenta que es posible que los refrigerantes no tengan olor.
- Mantenga las aperturas de ventilación libres de obstrucciones.
- Debe almacenar el aparato en una zona bien ventilada donde el tamaño de la sala corresponda al área de la sala especificada para la operación.
- Se debe almacenar el aparato en una sala sin llamas vivas (por ejemplo, aparatos de gas) ni fuentes de ignición (por ejemplos, calentadores eléctricos en funcionamiento).

## **⚠ PRECAUCIÓN**

- Todas las personas implicadas en el trabajo o el mantenimiento de un circuito refrigerante debe contar con un certificado válido y vigente de una autoridad de evaluación acreditada, que autorice su competencia para manipular refrigerantes de forma segura en conformidad con una especificación de evaluación reconocida por la industria.
- El mantenimiento debe realizarse únicamente según las recomendaciones del fabricante del equipo.
- Los trabajos de mantenimiento y reparación que requieran asistencia de otro personal cualificado se deben realizar bajo la supervisión de una persona competente en el uso de refrigerantes inflamables.
- No utilice medios para acelerar el proceso de descongelación o de limpieza que no sean los recomendados por el fabricante.
- Se debe instalar, operar y almacenar el aparato en una sala con un área de suelo mayor de 10 m<sup>2</sup>.
- La instalación de las tuberías debe realizarse en una sala con un área de suelo mayor de 10 m<sup>2</sup>.
- Las tuberías deben cumplir las regulaciones nacionales sobre gas.
- La cantidad máxima de carga de refrigerante es de 2,5 kg. La carga de refrigerante específica se basa en la placa indicadora de la unidad externa.
- Los conectores mecánicos utilizados en interiores deben ser conformes a la norma ISO 14903. Cuando se reutilicen conectores mecánicos en interiores, se deben renovar las piezas de sellado. Cuando se reutilicen juntas ensanchadas en interiores, se deben reparar.
- La instalación de tuberías debe mantenerse al mínimo.
- Las conexiones mecánicas deben ser accesibles con fines de mantenimiento.

Explicación de los símbolos mostrados en la unidad interior o en la unidad exterior.

 Precaución, riesgo de incendio	<b>ADVERTENCIA</b>	Este símbolo muestra que este aparato utiliza un refrigerante inflamable. Si hay una fuga de refrigerante y queda expuesto a una fuente de ignición externa, existe el riesgo de incendio.
	<b>PRECAUCIÓN</b>	Este símbolo muestra que se debe leer detenidamente el manual de funcionamiento.
	<b>PRECAUCIÓN</b>	Este símbolo muestra que un técnico de mantenimiento debe manipular este equipo en referencia al manual de instalación.
	<b>PRECAUCIÓN</b>	Este símbolo muestra que hay información disponible, como el manual de funcionamiento o el manual de instalación.

# SEGURIDAD DEL AIRE ACONDICIONADO

## Su seguridad y la seguridad de otros son muy importantes.

Hemos proporcionado mensajes de seguridad importantes en este manual y en el electrodoméstico. Lea y siga siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de alerta de seguridad.

Este símbolo lo alerta sobre un peligro potencial que puede matarlo o herirlo a usted y a otros.

Todos los mensajes de seguridad estarán seguidos con el símbolo de alerta y la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras quieren decir:



**PELIGRO**

Un peligro que si no se evita resultará en la muerte o en lesiones graves.



**ADVERTENCIA**

Un peligro que si no se evita resultará en la muerte o en lesiones graves.

Todos los mensajes de seguridad le dirán qué peligro potencial es y cómo reducir las probabilidades de una lesión.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas o lesiones cuando utiliza el aire acondicionado, siga estas precauciones básicas:

- Conéctelo a un tomacorriente de 3 patas con conexión a tierra.
- No quite la terminal a tierra.
- No utilice un adaptador eléctrico.
- El electrodoméstico no está destinado para ser utilizado por niños o personas discapacitadas sin supervisión. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el electrodoméstico.

### GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

## ALMACENAMIENTO Y ELIMINACIÓN DE LA UNIDAD

- Recicle o elimine el material de empaque del producto de una manera responsable y ecológica.
- Para evitar que se dañe el compresor, nunca guarde o envíe el aire acondicionado boca abajo o de lado.
- Elimine el electrodoméstico según las normas federales y locales. Se debe eliminar el refrigerante antes de la eliminación.



### ADVERTENCIA

**Riesgo de Incendio o Explosión. Esta unidad contiene refrigerante inflamable. Se deben seguir las precauciones adicionales de seguridad.**

- A fin de acelerar el proceso de descongelación o para limpiar, no use ningún método que no sea el recomendado por el fabricante.
- Este electrodoméstico deberá ser guardado en una sala donde no haya fuentes de encendido continuas (por ejemplo: llamas abiertas, un electrodoméstico que funcione a gas o un calefactor que funcione a electricidad).
- No perfora ni queme el tubo refrigerante. Tenga presente que los refrigerantes no deben tener olor.
- Mantenga las aberturas de la ventilación libres de obstrucciones.
- Al mover, instalar y operar el electrodoméstico, se deberá tener cuidado para evitar dañar la tubería del refrigerante.
- No realice perforaciones en la unidad
- El mantenimiento, la limpieza y el servicio técnico sólo deberán ser realizados por técnicos adecuadamente entrenados y calificados en el uso de refrigerantes inflamables.
- Descarte el electrodoméstico de acuerdo con las Regulaciones Federales y Locales. Los refrigerantes inflamables requieren procedimientos de descarte específicos. A fin de descartar su acondicionador de aire de forma ambientalmente segura, comuníquese con las autoridades locales.

# REQUISITOS PARA LA INSTALACIÓN

## Herramientas y piezas

Reúna las herramientas y las piezas requeridas antes de comenzar con la instalación.  
Lea y siga las instrucciones brindadas con las herramientas mencionadas aquí.

### Herramientas necesarias

- Destornillador Phillips ■ Tijeras ■ Lápiz ■ Taladro inalámbrico y broca de 1/8"

### Piezas suministradas

Verifique que todas las piezas estén incluidas en el empaque.

PIEZAS	NOMBRE DE PIEZA	CANTIDAD
	A. Espuma aislante	1 pieza
	B. Acople	1 pieza
	C. Manguera de escape flexible	1 pieza
	D. Adaptador de escape para la ventana	1 pieza
	E. Remaches	4 pieza
	F. Tornillos	4 pieza
	G. Soporte de bloqueo para la ventana	2 pieza
	H. Sección deslizante exterior con ventilación	1 pieza
	J. Sección deslizante interna	2 pieza
	K. Sección deslizante externa	1 pieza
	L. Espuma aislante larga	2 pieza
	M. Espuma aislante corta	2 pieza
	N. Manguera de drenaje (modelos con bomba de calor)	1 pieza
	O. Abrazadera de la manguera de drenaje (modelos con bomba de calor)	1 pieza
	P. Control remoto	1 pieza
	Q. Estándar AAA (1.5 volt) batería	2 pieza

### NOTA

LIBRE DE MERCURIO GRANDE CAPACIDAD R03 UM-4 deTAMAÑO AAA 1,5V UTILIZADA PREFERENTEMENTE ANTES DEL CÓDIGO DE FECHA (MES-AÑO) EN LA PARTE INFERIOR

No mezcle baterías viejas y nuevas. No mezcle baterías alcalinas,estándar (carbono-zinc) o recargables (níquel-cadmio).

Precaución para la ingestión  
La batería puede provocar asfixia en caso de ingestión por niños  
Las baterías no recargables no deben recargarse.

Las baterías agotadas deben retirarse del producto.

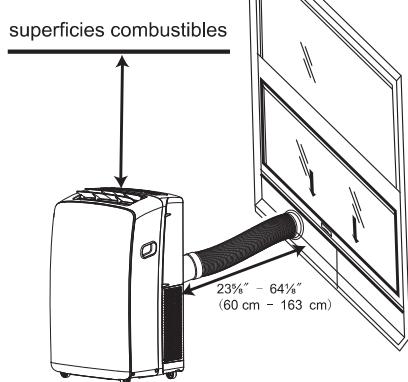
NO TIRE LAS BATERÍAS AL FUEGO. LAS BATERÍAS PUEDEN EXPLOTAR O TENER FUGAS

## Requisitos de ubicación

### NOTAS:

- La manguera de escape flexible permite colocar el aire acondicionado a  $23\frac{5}{8}$ " y  $64\frac{1}{8}$ " (60 cm y 163 cm) de una ventana o puerta. Para aparatos con calentadores complementarios, la separación mínima entre los aparatos y las superficies combustibles es de 100 cm.
- Los climatizadores portátiles están diseñados como refrigeración complementaria en áreas locales de una sala.

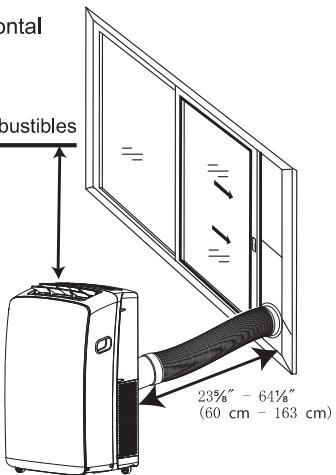
### Ventana deslizadora vertical



### Ventana horizontal

superficies combustibles

superficies combustibles



### NOTAS:

- Para garantizar una ventilación adecuada, mantenga la distancia requerida entre la salida de aire de retorno y la pared u otros obstáculos en un mínimo de  $23\frac{5}{8}$ " (60 cm).
- No obstruya la salida de aire.
- Permita un acceso sencillo a la toma con 3 clavijas y conexión a tierra.

## Requisitos eléctricos

### ! ADVERTENCIA



#### Peligro de descarga eléctrica

Enchufe a una toma con 3 clavijas y conexión a tierra.  
No retire la clavija de conexión a tierra.  
No utilice adaptadores.  
No utilice cables alargadores.  
No seguir estas instrucciones puede resultar en muerte, incendio o descarga eléctrica.

- El climatizador portátil debe estar conectado a una toma de 220-240V, 50 Hz con 3 clavijas, conexión a tierra y un fusible de 20 amperios
- Se recomienda usar un fusible de retardo o un interruptor de retardo.
- Todo el cableado debe cumplir los códigos eléctricos locales y nacionales y debe instalarlo un electricista cualificado. Si tiene dudas, póngase en contacto con un electricista cualificado.

## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

### Desempaque el climatizador

### ! ADVERTENCIA

#### Peligro por exceso de peso

Dos o más personas deben trasladar e instalar el climatizador. De lo contrario, podría resultar en lesiones en la espalda o de otro tipo.

- No utilice instrumentos afilados, ni frote alcohol, líquidos inflamables o limpiadores abrasivos para eliminar la cinta o el pegamento. Estos productos pueden dañar la superficie del climatizador.
- Manipule suavemente el climatizador.

### Retire los materiales de embalaje.

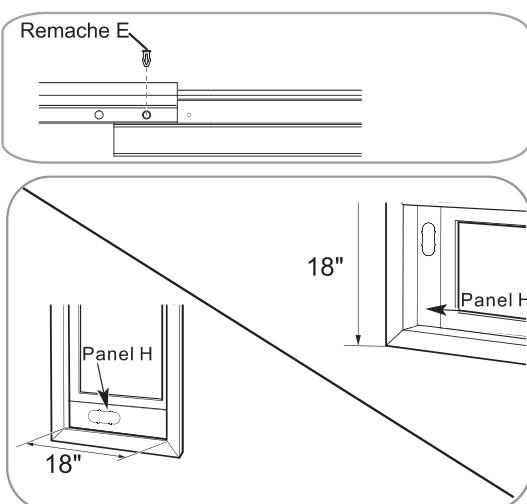
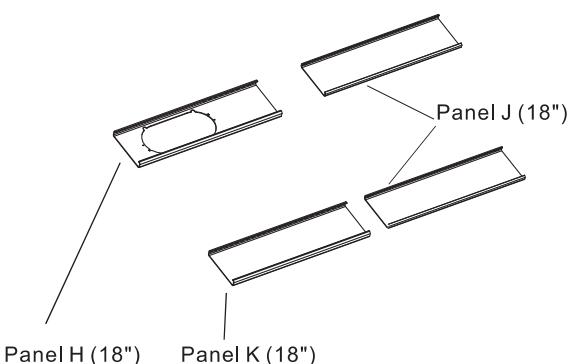
- Retire y elimine/recicle los materiales de embalaje.
- Retire la cinta y los residuos de pegamento de las superficies antes de encender el climatizador. Frote una pequeña cantidad de jabón líquido para lavar platos en el adhesivo con los dedos. Limpie con agua templada y seque.

## Panel de ventilación de la ventana y extensiones

El kit de instalación de la ventana le permite instalar el aire acondicionado en ventanas verticales de 18" a 67" de ancho o para ventanas horizontales de 18" a 67" de altura.

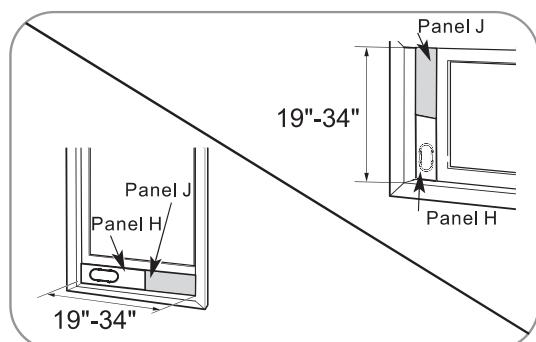
Longitud del panel	H 18"	J 18"	K 18"	J 18"	Imagen
Longitud de la ventana					
18"	✓				a
19" - 34"	✓	✓			b
35" - 51"	✓	✓	✓		c
52" - 67"	✓	✓	✓	✓	d

1. Compruebe el tamaño de la ventana y escoja el ajuste de la tabla de arriba.
2. Si el tamaño de la ventana requiere de más de 2 paneles, después de ajustar la longitud, asegure los paneles con remaches, E.



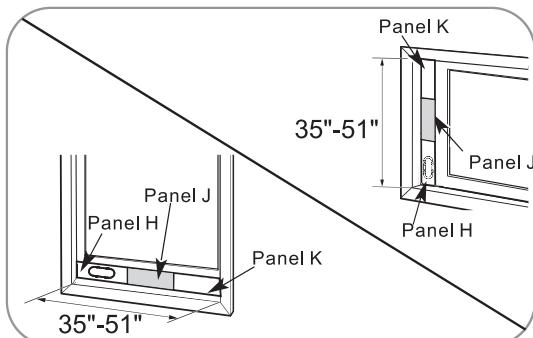
Para una ventana con una abertura de 18", utilice un panel de ventilación.

Imagen "a"



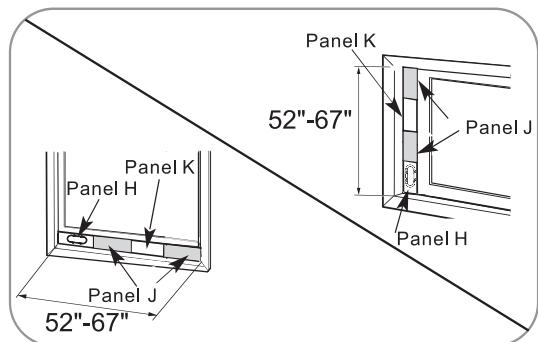
Para ventanas con aberturas desde 19" a 34", utilice un panel de ventilación (Panel H) y un panel de extensión (Panel J).

Imagen "b"



Para ventanas con aberturas desde 35" a 51", utilice un panel de ventilación y dos paneles de extensión (Panel K y Panel J).

Imagen "c"



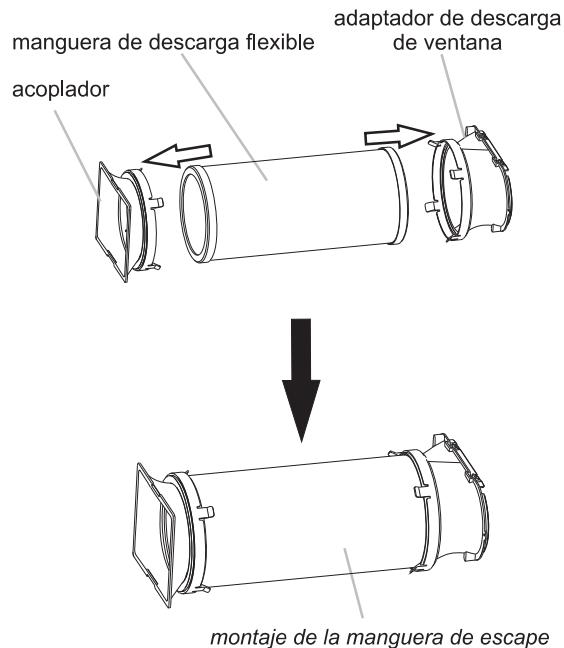
Para ventanas con aberturas desde 52" a 67", utilice un panel de ventilación y tres paneles de extensión (Panel K y dos Panel J).

Imagen "d"

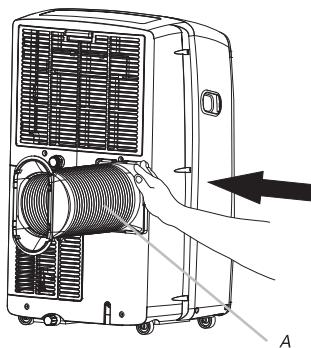
## Instalación del aire acondicionado portátil

### Instalación de la manguera de escape y del adaptador

1. Instale el climatizador en la ubicación seleccionada. Consulte "Requisitos de ubicación" en la página 4.
2. Preparación del montaje de la manguera de escape: Presione el acople y el adaptador de escape de la ventana en la manguera de escape flexible. Tanto el acople como el adaptador de escape de la ventana cuentan con ganchos que se adaptan en la manguera.



3. Coloque el acople en la ranura de la parte trasera del aire acondicionado.
4. Deslice hacia abajo para bloquear la manguera en el sitio.



A. Montaje de la manguera de escape flexible

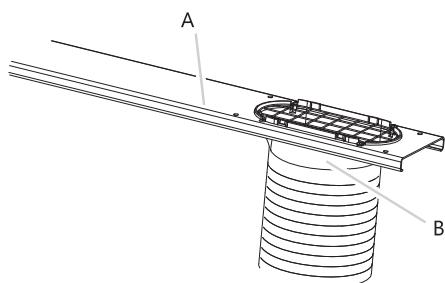
5. Compruebe que la manguera esté asegurada en el lugar antes de ponerlo en funcionamiento.

### Instalación en la ventana

El kit de instalación para la ventana ha sido diseñado para adaptarse a ventanas estándares verticales y horizontales. Instale el climatizador en la ubicación seleccionada. Consulte "Requisitos de ubicación" en la página 4.

1. Sujete el adaptador de escape de la ventana a la sección deslizante exterior (la pieza con un orificio de escape grande).

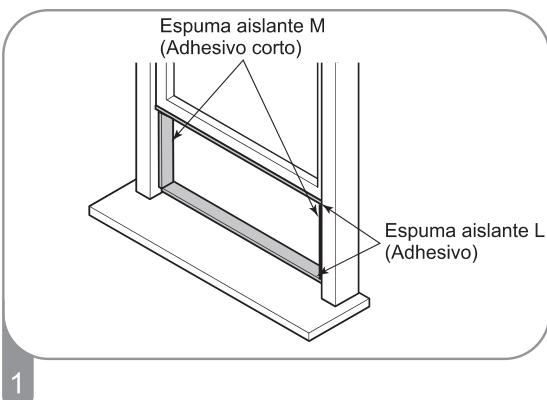
**NOTA:** Los productos se deben utilizar con el kit de instalación para el ducto de la ventana incluido para un enfriamiento efectivo.



A. Sección deslizante externa  
B. Adaptador de escape de la ventana

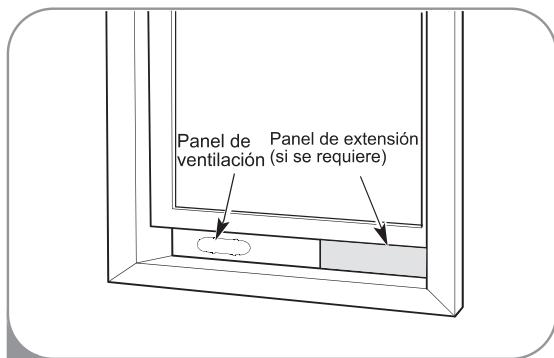
## Instalación en ventanas corredizas verticales

NOTA: El kit de instalación de la ventana puede ser utilizado para ventanas deslizantes verticales entre 11,8" y 47" de ancho.



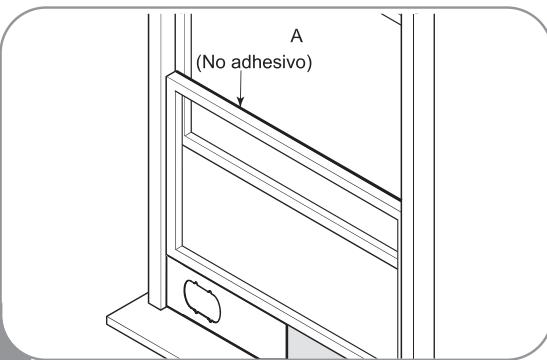
1

Corte la espuma aislante L (adhesivo) y M (adhesivo corto) a la longitud correcta y añádala al marco y guillotina de la ventana.



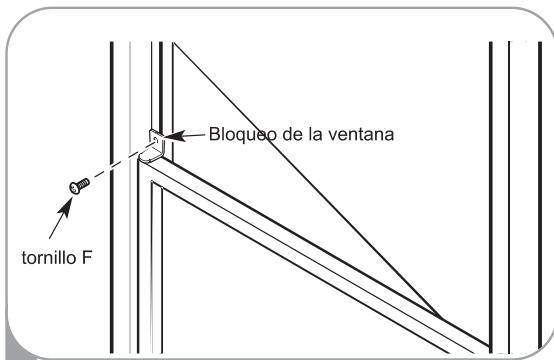
2

Inserte el montaje del panel de ventilación, incluyendo los paneles de extensión, si es necesario, en la abertura de la ventana. Extienda los paneles de extensión, si se utilizaron.



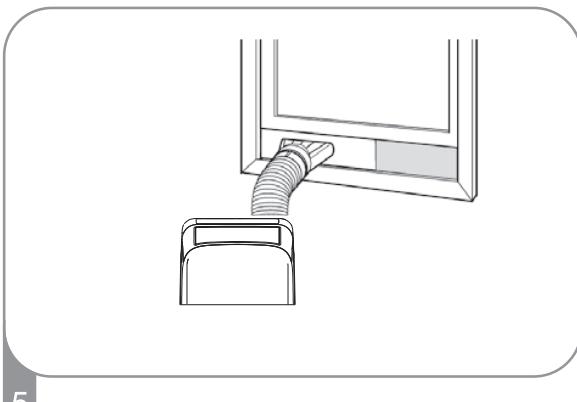
3

Corte la espuma aislante A (no adhesivo) en el ancho de la ventana. Rellene la espuma aislante A entre el vidrio y la ventana para evitar que el aire y los objetos externos ingresen a la habitación.



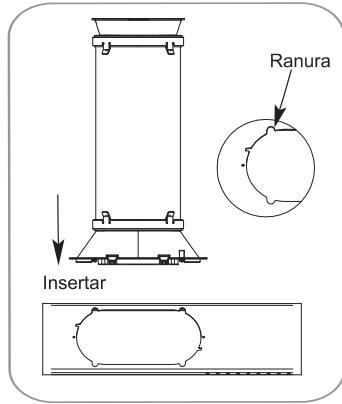
4

En caso de ser necesario, instale el bloqueo de la ventana con el tornillo F como se muestra.



5

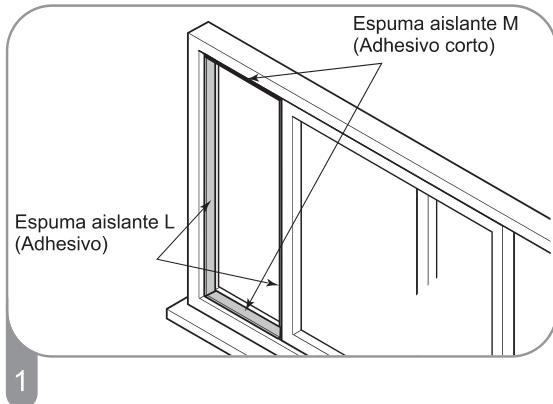
Inserte el difusor en la abertura del panel de ventilación y deslícelo para fijarlo en el lugar.



Alinee las solapas en el difusor con las ranuras en el panel de ventilación. Inserte el difusor en la abertura del panel de ventilación.

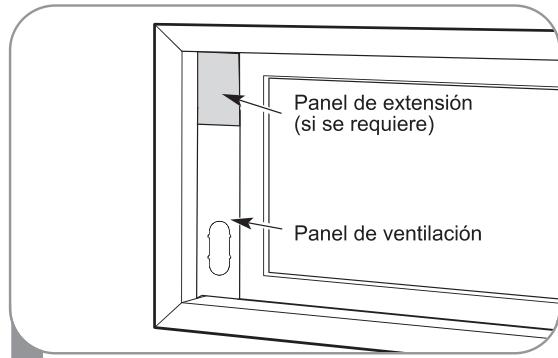
## Instalación en ventanas corredizas horizontales

**NOTA:** El kit de instalación de la ventana puede ser utilizado para ventanas deslizantes horizontales entre 11,8" y 47" de ancho.



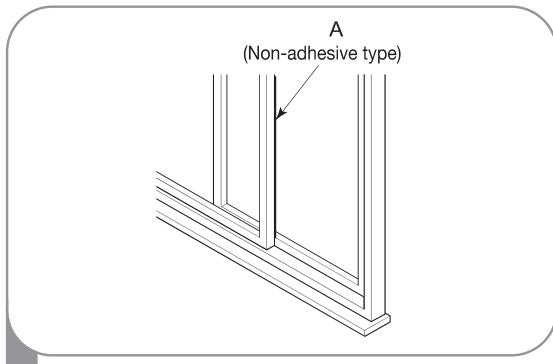
1

Corte la espuma aislante L (adhesivo) y M (adhesivo corto) a la longitud correcta y añádala al marco y guillotina de la ventana.



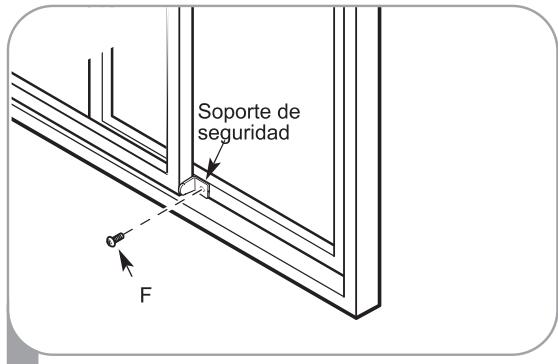
2

Inserte el montaje del panel de ventilación, incluyendo los paneles de extensión, si es necesario, en la abertura de la ventana. Extienda los paneles de extensión, si se utilizaron.



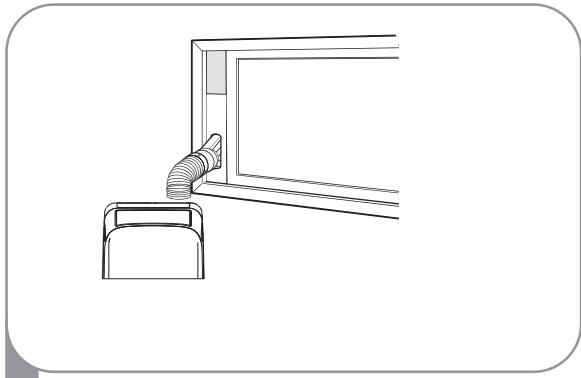
3

Corte la espuma aislante A (no adhesivo) en el ancho de la ventana. Rellene la espuma aislante A entre el vidrio y la ventana para evitar que el aire y los objetos externos ingresen a la habitación.



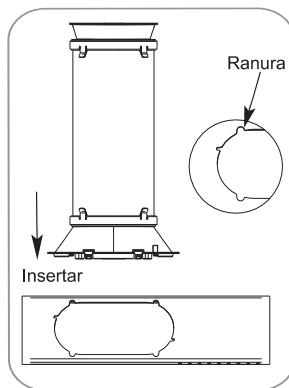
4

En caso de ser necesario, instale el bloqueo de la ventana con el tornillo F como se muestra.



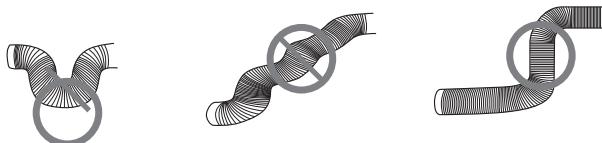
5

Coloque el adaptador de escape de la ventana en la abertura del panel de ventilación.

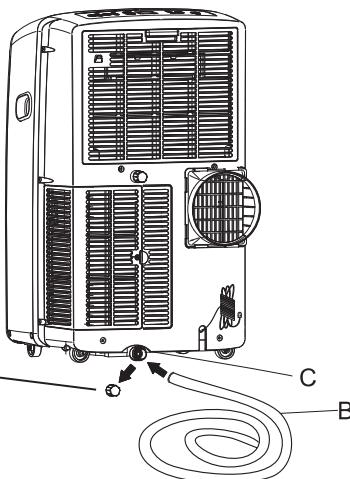


Alinee las lengüetas en el adaptador de escape de la ventana con las ranuras en el panel de ventilación. Coloque el adaptador de escape de la ventana en la abertura del panel de ventilación.

**Nota:** Para garantizar un funcionamiento correcto, NO estire demasiado ni doble la manguera. Asegúrese que no haya obstáculos alrededor de la salida de aire de la manguera de escape (en un rango de 500 mm) para que el sistema de escape funcione correctamente. Todas las ilustraciones en este manual son solo a modo explicativo. Su aire acondicionado puede diferir un poco. La forma real prevalecerá.



#### Drenaje del aire acondicionado (para modelos sin calefacción))



A. Puerto principal de drenaje  
B. Manguera de drenaje  
C. Orificio principal de drenaje

**ADVERTENCIA:** Conecte la manguera de drenaje en el modo Heating, o la unidad dejará de funcionar después de que el agua alcance el nivel de advertencia.

1. Descubra el puerto principal de drenaje.
2. Instale la manguera de drenaje en el orificio principal de drenaje. Asegúrese de que el conector no tenga fugas de agua.
3. Coloque el otro extremo de la manguera de drenaje un desagüe. Compruebe que la manguera esté sobre una superficie plana y en el desagüe. Asegúrese de que el extremo de la manguera que va al desagüe esté a un nivel inferior que el extremo conectado a la unidad. La manguera no debe estar retorcida ni contraída.

# USO DEL CLIMATIZADOR PORTÁTIL

Utilizar el climatizador portátiles le ayudará a obtener los mejores resultados posibles.

Esta sección explica el uso adecuado del climatizador.

## IMPORTANTE:

- La pantalla del aire acondicionado muestra la temperatura real del habitáculo.
- Si se cambia de modo cuando el aire acondicionado está en funcionamiento, el compresor se detendrá entre 3 y 5 minutos antes de reiniciarse.

■ Si se pulsa algún botón durante este tiempo, el climatizador no se reiniciará durante otros 3 a 5 minutos.

■ En modo de Refrigeración o Seco, el compresor y el ventilador del condensador se detendrán cuando la temperatura ambiente alcance la temperatura ajustada.

NOTA: En caso de fallo de alimentación, el climatizador funcionará con los ajustes previos cuando se restaure la alimentación.

## ◆ Condiciones de funcionamiento

REFRIGERACIÓN	La mejor temperatura para el funcionamiento del aparato es de 21 °C-35 °C
CALEFACCIÓN	La mejor temperatura para el funcionamiento del aparato es de 7 °C-20 °C
SECO	La mejor temperatura para el funcionamiento del aparato es de 19 °C-35 °C

*La temperatura de algunos productos puede estar fuera del rango. Para casos específicos, consulte con el distribuidor. Si el aire acondicionado funciona en modo REFRIGERACIÓN o SECO con una puerta o ventana abierta durante mucho rato, cuando la humedad supere el 80 %, podría gotear condensación de la salida de aire.*

## Empezar a usar el climatizador portátil



NOTA: Los símbolos pueden ser diferentes en estos modelos, pero las funciones son similares.

1. Seleccione el modo. Aparecerá "MODO".
2. Seleccione la velocidad del ventilador. Aparecerá "FAN".
3. Ajuste la temperatura Aparecerá "TEMPERATURA".
4. Pulse el botón de encendido para encender el climatizador.



NOTA:

Encendido

Cuando el climatizador esté encendido, funcionará con el ajuste anterior.

Solo si se utiliza la unidad con un aire MUY HÚMEDO IMPROBABLE, se acumulará agua en el recipiente del interior de la unidad. Si el recipiente de agua se llena, el climatizador dejará de funcionar. En la pantalla aparecerá "E5" para informarle de que debe vaciar el recipiente interno.

## Modo

Modos de funcionamiento:

1. Pulse y libere MODO hasta que vea que el símbolo parpadea con el ajuste deseado.



Modo

2. Elija Refrigeración, Secado, Solo ventilador o Calefacción.  
Refrigeración: Enfria la sala. Pulse FAN para seleccionar Alta, Media o Baja. Pulse el botón Más o Menos para ajustar la temperatura.



Enfriamiento

Secado: Seca la sala. El climatizador selecciona automáticamente la temperatura. El ventilador funciona solo a velocidad Baja.

NOTA: El modo de Secado no debe utilizarse para enfriar la sala.



Deshumidificación

Solo ventilador: Solo funciona el ventilador. Pulse FAN para seleccionar Alta, Media o Baja.



Calefacción: Calienta la sala. Pulse FAN para seleccionar Alta, Media o Baja. Pulse el botón Más o Menos para ajustar la temperatura.

NOTA: El modo de Calefacción NO está disponible en climatizadores de solo frío.



#### Velocidad del ventilador

- Pulse y libere FAN para elegir la velocidad del ventilador deseada.



Ventilación

- Elija Alta, Media o Baja.

Controla automáticamente la velocidad del ventilador según la temperatura actual de la sala y el ajuste de control de temperatura.

Alta: Velocidad del ventilador máxima

ALTO

Media: Velocidad del ventilador normal

MEDIO

Baja: Velocidad del ventilador mínima

BAJO

El control WiFi está disponible para los modelos conectados con este logo en el panel de control.



WiFi (Opcional)

#### Temperatura

Pulse el botón PLUS para subir la temperatura. Pulse el botón PLUS una vez para subir la temperatura ajustada en 1 °C.



PLUS

Pulse el botón MINUS para bajar la temperatura. Pulse el botón MINUS una vez para bajar la temperatura ajustada en 1 °C.



MINUS

#### NOTA:

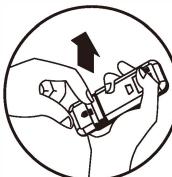
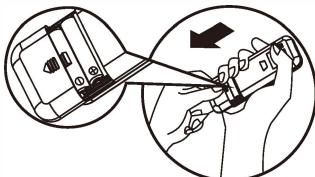
En modo Refrigeración, se puede ajustar la temperatura entre 16 °C y 30 °C.

En modo Solo ventilador, no es posible ajustar la temperatura.

### Uso del control remoto

#### Inserte las pilas

- Retire la tapa de las pilas en la dirección de la flecha.



- Inserción de pilas nuevas asegurándose de que las marcas (+) y (-) de las pilas coincidan.
- Vuelva a colocar la tapa volviendo a deslizarla en su posición.



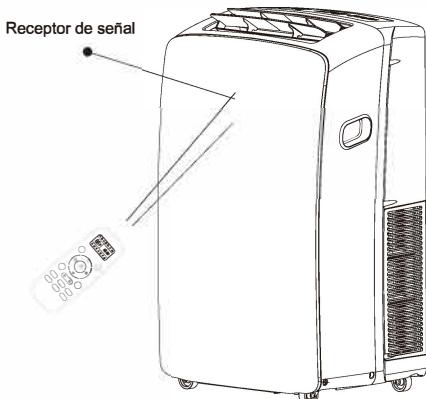
#### NOTA:

- Utilice 2 pilas LR03 AAA (1,5 voltios). No utilice pilas recargables. Sustituya las pilas por unas nuevas del mismo tipo cuando la pantalla se atenúa o al cabo de 6 meses.
- Si vuelve a colocar las pilas después de retirar las usadas, perderá los preajustes y el temporizador se restablecerá en cero.

#### Cómo se utiliza

Para utilizar el climatizador, apunte el mando a distancia al receptor de señal.

El mando a distancia operará el climatizador a una distancia de hasta 23'(7m) cuando apunte al receptor de señal del climatizador.



# Control remoto

## Control remoto

El mando a distancia transmite señales al sistema.

### INTELIGENTE (no disponible en algunos modelos)

Se utiliza para introducir el funcionamiento de lógica difusa directamente, independientemente de si la unidad está encendida o apagada.

### ENCENDIDO

El electrodoméstico se encenderá cuando esté energizado o se detendrá mientras esté funcionando si presiona este botón.

### SÚPER

Se utiliza para iniciar o detener la refrigeración/calefacción rápidas. (El enfriamiento rápido funciona con una velocidad de ventilador alta y una configuración automática de temperatura de 16°C (61°F). El calentamiento rápido funciona con una velocidad de ventilador automática y una configuración de temperatura automática individual 30°C (86°F))

### IFEEL

Se usa para establecer el modo de IFEEL. Al pulsarlo una vez se inicia la función IFEEL. Al pulsarlo otra vez se desactiva la función IFEEL.

### BALANCEO (no disponible en algunos modelos)

Se utiliza para detener o iniciar el ajuste vertical de la inclinación de la rejilla y configurar la dirección de aire hacia arriba/abajo deseada.

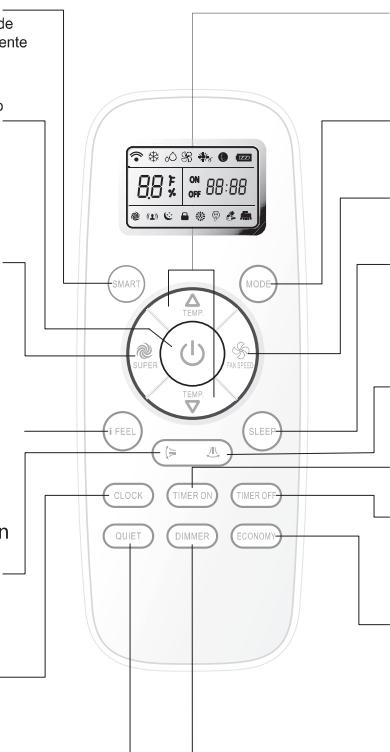
### RELOJ

Se utiliza para establecer la hora actual.

### SILENCIOSO (no disponible en algunos modelos)

Se utiliza para establecer o cancelar el funcionamiento del modo tranquilo.

Cuando el aire acondicionado esté en reposo y el modo frío o seco esté activado en el mando a distancia (excepto en el modo Súper), pulse este botón durante unos 5 segundos para iniciar el modo de limpieza. El indicador "█" se mostrará en la LCD.



### TEMP + -

Se utiliza para modificar la temperatura de la habitación y el temporizador; también la hora.

### MODO

Presione este botón para seleccionar el modo de funcionamiento.

### VENTILADOR

Usada para seleccionar una velocidad de ventilador en orden automático, alta, intermedia o baja.

### SUEÑO

Se utiliza para establecer o cancelar el funcionamiento del modo nocturno.

### BALANCEO (no disponible en algunos modelos)

Se utiliza para detener o iniciar el ajuste horizontal de la inclinación de la rejilla y configurar la dirección de aire hacia arriba/abajo deseada.

### TEMPORIZADOR ON

Se utiliza para establecer o cancelar el funcionamiento del temporizador.

### TEMPORIZADOR OFF

Se utiliza para establecer o cancelar el funcionamiento del temporizador.

### ECONOMÍA (no disponible en algunos modelos)

Se utiliza para establecer o cancelar el modo Economía. Cuando esté en modo frío (excepto en modo Súper), pulse este botón durante unos 5 segundos para iniciar el modo de control de funcionamiento. Pulse de nuevo el botón durante 5 segundos para apagarlo

### SUAVE (no disponible en algunos modelos)

Cuando presiona este botón, toda la pantalla de la unidad interna se apagará. Presione cualquier tecla para reanudar la pantalla.

### BLOQUEO (opcional)

Usado para iniciar o detener el modo BLOQUEO.

## Símbolos indicativos en el LCD:

	Indicador de refrigeración		Velocidad automática del ventilador		Indicador de sueño 1		Indicador Quiet		Transmisión de señal
	Indicador de seco		Velocidad de ventilador alta		Indicador de sueño 2		Indicador inteligente		Indicador de energía de la batería
	Indicador de solo ventilador		Velocidad de ventilador media		Indicador de sueño 3		Indicador Economy		Pantalla de configuración del temporizador
	Indicador de calefacción		Velocidad de ventilador baja		Indicador de sueño 4		Indicador Super		Mostrar hora actual
	Indicador de calor a 8 °C		Indicador de bloqueo		Indicador de limpieza		Ifeel		Pantalla de temperatura

**Nota:** En las siguientes páginas se especificarán cada modo y función relevante.

# Instrucciones de funcionamiento

## Modos de funcionamiento

### ♦ Selección de modo

Pulse botón  una vez

**Resultado:** Los modos de funcionamiento cambiarán en la secuencia:



*El modo Heating NO está disponible para aires acondicionados de sólo frío.*

### ♦ Modo FAN [Ventilador]

Pulse el botón  una vez

**Resultado:** La velocidad del ventilador cambia en la secuencia:



*En el modo "SOLO VENTILADOR", solo están disponibles "Alta", "Intermedia" y "Baja". En modo "Seco", la velocidad del ventilador está ajustada automáticamente en "Auto" y en este caso el botón "Ventilador" no funciona.*

### ♦ Configuración de la temperatura

Pulse el botón  una vez

**Resultado:** La temperatura aumenta en 1 °C o 1 °F.

Pulse el botón  una vez

**Resultado:** Disminuya la configuración de temperatura 1 °C o 1 °F.

Rango de temperatura establecida disponible	
*CALOR, FRÍO	16 °C ~30 °C (61 °F ~86 °F)
SECO	-7 ~ 7
SÓLO VENTILADOR	no se puede establecer

*\*Nota: Mantenga pulsados el botón  y el botón  durante 3 segundos para cambiar la escala de temperatura entre °C y °F.*

*\*Nota: El modo de calefacción NO está disponible en climatizadores de solo refrigeración.*

*\*Nota: En el modo "Dry", se puede establecer un aumento o disminución de hasta 7 °C con el control remoto si aún no se siente cómodo. Sin embargo, el aire acondicionado móvil solo puede ajustarse hacia abajo o hacia arriba en 2 °C.*

### ♦ Encendido

Pulse el botón .

**Resultado:** El indicador de funcionamiento de la unidad interior se enciende.

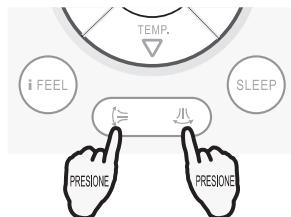
*Los modos de funcionamiento SWING, INTELIGENTE, TEMPORIZADOR ON, TEMPORIZADOR OFF, RELOJ, SUEÑO y SUPER se especificarán en las siguientes páginas.*

- Al cambiar de modo durante el funcionamiento, a veces la unidad no responde inmediatamente. Espere 3 minutos.
- Durante el funcionamiento de calefacción, el flujo de aire no se descarga al principio. Después de 2~5 minutos, el flujo de aire se descargará hasta que la temperatura del intercambiador térmico interno aumente.
- Espere 3 minutos antes de reiniciar el electrodoméstico.

## Control de la dirección del flujo de aire (no disponible en algunos modelos)

El flujo de aire vertical (flujo de aire horizontal) se ajusta automáticamente en cierto ángulo de acuerdo al modo de funcionamiento después de encender la unidad.

Modo de funcionamiento	Dirección del flujo de aire
FRÍO, SECO	horizontal
* CALOR, SOLO VENTILADOR	hacia abajo



La dirección del flujo de aire también se puede ajustar según sus necesidades pulsando el botón “” del mando a distancia.

\*El modo calor solo está disponible en modelos con bomba de calor.

### ◆ Control del flujo de aire vertical (con el mando a distancia)

Utilice el mando a distancia para configurar varios ángulos de flujo o ángulo específicos según prefiera.

Pulse el botón “” una vez



**Resultado:** La rejilla vertical subirá y bajará automáticamente.

Pulse el botón “” de nuevo.

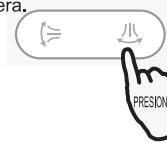
**Resultado:** La rejillas cambiarán al ángulo deseado.



### ◆ Control del flujo de aire horizontal (con el mando a distancia) (no es válido para el aire acondicionado móvil)

Utilice el mando a distancia para configurar varios ángulos de flujo o ángulo específicos según prefiera.

Pulse el botón “” una vez



**Resultado:** La rejilla horizontal irá a izquierda y derecha automáticamente.

Pulse el botón “” de nuevo.

**Resultado:** La rejillas cambiarán al ángulo deseado.



**NOTA:** Si la unidad no dispone de la función de flujo de aire en cuatro direcciones, puede ajustar el flujo de aire horizontal usted mismo. (no válido para algunos modelos)

A No cambie el ajuste vertical de las rejillas manualmente, ya que podría causar un mal funcionamiento. Si eso ocurre, apague la unidad primero y corte el suministro de energía. Después, restaure el suministro de energía.

B Se recomienda no ajustar la rejilla vertical hacia abajo durante mucho tiempo en FRÍO y SECO para evitar que el agua condensada gotee.

## **Modo INTELIGENTE** (no disponible en algunos modelos)

### ◆ ¿Cómo establecer el modo SMART?

Pulse el botón  .

**Resultado:** Introduce el modo **INTELIGENTE** (funcionamiento de lógica difusa) directamente, independientemente de si la unidad está encendida o apagada.

La temperatura y la velocidad del ventilador se configuran automáticamente en función de la temperatura real del habitáculo.

El modo de funcionamiento y la configuración de temperatura deben basarse en la temperatura interior.



#### Modelos con bomba de calor

Temperatura interior	Modo de funcionamiento	Temperatura objetivo
21 °C (70 °F) o menos	CALEFACCIÓN	22 °C (72 °F)
20 °C-23 °C (70 °F-73 °F)	SÓLO VENTILADOR	
23 °C-26 °C (73°F-79°F)	SECO	La temperatura de la sala se reduce 2°C (2°F) después de funcionar durante 3 minutos
Más de 26°C (79 °F)	REFRIGERACIÓN	26 °C (79 °F)

#### Modelos de solo refrigeración

Temperatura interior	Modo de funcionamiento	Temperatura objetivo
23 °C (73 °F) o menos	SÓLO VENTILADOR	
23 °C-26 °C (73 °F-79 °F)	SECO	La temperatura de la sala se reduce 2°C (2°F) después de funcionar durante 3 minutos
Más de 26 °C (79 °F)	REFRIGERACIÓN	26 °C (79 °F)

El botón INTELIGENTE no funciona en modo SÚPER.

El botón de ECONOMÍA no funciona en el modo INTELIGENTE.

Si presiona el botón MODE cancela el modo SMART.

Nota: La temperatura, el flujo de aire y la dirección están controlados automáticamente en el modo INTELIGENTE. Sin embargo, para encenderlo o apagarlo, puede elegir desde -2 a 2.

## Modo INTELIGENTE (no disponible en algunos modelos)

### ◆ ¿Qué puede hacer el modo SMART?

Su sensación	Botón	Ajustar
Incómodo debido al volumen de flujo de aire inadecuado.		La velocidad del ventilador interno alterna entre automática, alta, media y baja cada vez que presiona el botón.
Incómodo debido a la dirección del flujo inadecuado.		Púlselo una vez. El ajuste de la rejilla vertical (ajuste de la rejilla horizontal) se moverá para cambiar la dirección vertical del flujo de aire (dirección horizontal del flujo de aire). Vuelva a pulsarlo y la oscilación se detendrá.

### ◆ ¿Cómo cancelar el modo INTELIGENTE?

Pulse el botón .

**Resultado:** El modo INTELIGENTE se cancelará.



## Botón CLOCK

### ◆ ¿Cómo modificar la hora?

1. Pulse el botón .

**Resultado:** La hora parpadea en el LCD.



2. Pulse los botones y .

**Resultado:** Una vez para aumentar o disminuir el temporizador de a 1 minuto. Un segundo y medio para aumentar o disminuir el temporizador de a 10 minutos.

Más tiempo para aumentar o disminuir el temporizador de a 1 hora.



3. Pulse el botón de nuevo.

**Resultado:** El tiempo real se ha configurado.



## Modo limpieza (no es válido para el aire acondicionado móvil)

Cuando el aire acondicionado esté en reposo y el modo frío o seco esté activado en el mando a distancia, pulse este botón durante unos 5 segundos para iniciar el modo de limpieza. El indicador "  " se mostrará en la LCD.

- El modo limpieza no funciona con el modo SUPER.
- Pulse los botones ON/OFF, INTELIGENTE o MODO para salir del modo limpieza. El indicador "  " desaparecerá.
- Cuando haya finalizado el proceso de limpieza, el aire acondicionado volverá a Frio o Seco según los ajustes predeterminados. El indicador "  " aparecerá en el mando a distancia durante unos 30 minutos.



## **Modo SUPER**

El modo **SUPER** se utiliza para iniciar o detener el enfriamiento y calentamiento rápido. En el modo SUPER, el indicador Super se mostrará en la LCD.

El modo **SUPER** se puede configurar cuando el electrodoméstico está en funcionamiento

En el modo SUPER, usted puede establecer la temperatura, la dirección del flujo de aire o el temporizador.

### ◆ ¿Cómo establecer el modo **SUPER**?

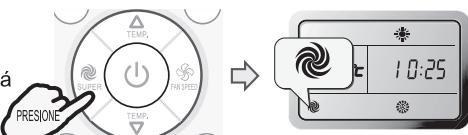
Pulse el botón  en modo frío, seco o solo ventilador.

**Resultado:** Con una velocidad del ventilador alta, la temperatura se configurará automáticamente en 16 °C (61 °F).



Pulse el botón  en modo calor.

**Resultado:** Con una velocidad del ventilador automática, la temperatura se configurará automáticamente en 30 °C (86 °F).



### ◆ ¿Cómo cancelar el modo **SUPER**?

Pulse los botones SUPER, MODO, FAN, ON/OFF o SLEEP.

**Resultado:** La pantalla volverá al modo original.

Sale del modo SUPER.



#### *Nota:*

*El botón SMART no está disponible en el modo SUPER.*

*El botón de ECONOMÍA no funciona en el modo SUPER.*

*El electrodoméstico seguirá funcionando en el modo SUPER si no sale pulsando cualquiera de los botones mencionados anteriormente.*

*El modo de Calefacción NO está disponible en climatizadores de solo frío.*

*En la primera generación de productos, no puede configurar temperatura en modo Super, pero puede pulsar el botón de CONFIGURACIÓN DE TEMPERATURA para salir del modo Super.*

### ◆ Modo de control de funcionamiento (no es válido para el aire acondicionado móvil)

Cuando esté en modo frío, pulse el botón  durante unos 5 segundos para iniciar el modo de control de funcionamiento (con una velocidad de ventilador baja). Pulse de nuevo el botón durante 5 segundos para apagarlo.

Cuando el electrodoméstico esté en modo de control de funcionamiento, pulse el botón  de uno en uno

**Resultado:** Los modos de funcionamiento cambiarán en la secuencia:



*El modo de control de funcionamiento no funciona con el modo SUPER y ECONOMÍA.*

*A excepción de los botones «Swing», «Dimmer», «iFeel», «Clock», «Time on», «Time off» y «Fan», pulse cualquier otro botón para salir del modo de control de funcionamiento. El indicador "%" desaparecerá.*

*Cuando inicie el modo de control de funcionamiento, el ventilador funcionará a una velocidad baja automáticamente, pero puede cambiar la velocidad del aire pulsando el botón del ventilador.*

## Modo Timer

Se recomienda configurar el temporizador con los botones **TIMER ON** cuando salga por la mañana para conseguir una temperatura ideal para la hora de su vuelta a casa. También puede ajustar el temporizador de apagado para disfrutar de un buen sueño.

### ◆ ¿Cómo activar el modo TIMER?

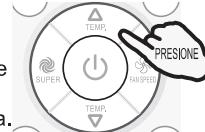
1. Pulse el botón  .

**Resultado:** "ON 12:00" parpadea en la LCD.



2. Pulse el botón  o  .

**Resultado:** Una vez para aumentar o disminuir el temporizador de a 1 minuto. Un segundo y medio para aumentar o disminuir el temporizador de a 10 minutos. Más tiempo para aumentar o disminuir el temporizador de a 1 hora.



3. Cuando el tiempo deseado se muestre en la LCD, pulse el botón **TIMER ON** y confírmelo.

**Resultado:** Se oirá un "bip".

"ON" deja de parpadear.

El indicador del temporizador de la unidad interior se enciende. (no válido para algunos modelos)



4. Despues de que el temporizador establecido se muestra por 5 segundos, el reloj se mostrará en el LCD del control remoto en lugar del temporizador establecido.

### ◆ ¿Cómo cancelar **TIMER ON**?

Pulse el botón  de nuevo.

**Resultado:** Si se oye un "bip" y el indicador desaparece, el modo temporizador de encendido se ha cancelado.



*Nota: Es similar a configurar el temporizador de apagado. Puede hacer que el electrodoméstico se apague automáticamente a la hora que desee.*

## Modo SILENCIO (no disponible en algunos modelos)

De este modo, el aire acondicionado funcionará con menos ruido.

*Nota: Los botones MODE, FAN SPEED, SMART, SUPER y ON/OFF cancelan el modo Silencio.*



## Modo ECONOMÍA

En este modo, el aire acondicionado ahorrará energía al utilizar menor potencia de funcionamiento. I

**Nota:**

El botón de ECONOMÍA no funciona en los modos de control de funcionamiento, INTELIGENTE y SUPER. Pulse los botones ON/OFF, MODE, TEMP ▲, TEMP ▼, FAN, SLEEP, QUIET o ECONOMY para cancelar el modo de Economía.

## Modo IFEEL

El sensor de temperatura integrado del mando a distancia está activado. Detecta la temperatura ambiente y transmite la señal a la unidad. La unidad ajusta la temperatura para ofrecer la máxima comodidad.

### ◆ ¿Cómo establecer el modo IFEEL?

Pulse el botón  una vez.

Resultado: La señal de transmisión aparecerá en la pantalla y la función IFEEL se activará.

**Nota:**

Se recomienda colocar el mando a distancia en un lugar donde la unidad interior pueda recibir la señal fácilmente.

Se recomienda cancelar el modo IFEEL para ahorrar energía al detener el climatizador.



### ◆ ¿Cómo cancelar el modo IFEEL?

Pulse el botón  otra vez.

Resultado: La señal de transmisión desaparecerá en la pantalla y la función IFEEL se desactivará.



## Botón suave (no disponible en algunos modelos)

### ◆ ¿Cómo se establece Modo suave?

Pulse el botón ATENUADOR para apagar la luz y la pantalla de la unidad.

**Nota:**

Si la luz se ha apagado, se volverá a encender cuando reciba señal.

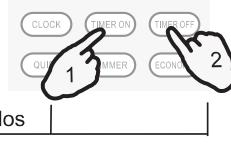


## Modo BLOQUEO (opcional)

### ◆ ¿Cómo se establece el BLOQUEO?

Pulse los botones  y  a la vez durante 2 segundos para iniciar el modo BLOQUEO.

El indicador de bloqueo aparecerá en la pantalla.



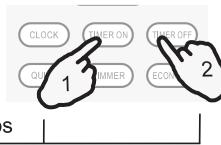
### ◆ ¿Cómo cancelar el BLOQUEO?

Pulse los botones  y  a la vez durante 2 segundos para detener el modo BLOQUEO.

El indicador de bloqueo desaparecerá.

Pulsar a la vez  
durante 2 segundos

Pulsar a la vez  
durante 2 segundos



## **Modo SUEÑO**

El modo **SUEÑO** se puede establecer en el modo **COOLING**, **HEATING** o **DRYING**.

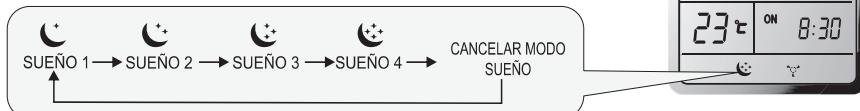
Esta función proporciona un ambiente más agradable para dormir.

- El aparato dejará de funcionar automáticamente después de funcionar durante 8 horas.
- La velocidad del ventilador se ajusta automáticamente a velocidad baja.

### ◆ ¿Cómo establecer el modo **SLEEP**?

Cada vez que pulse el botón  .

**Resultado:** El modo de funcionamiento cambia en orden:



#### **SUEÑO modelo 1:**

- La configuración de temperatura subirá 2 °C (2 °F) como mucho si el electrodoméstico funciona en modo frío constantemente durante 2 horas. Despues, se mantendrá estable.
- La configuración de temperatura bajará 2 °C (2 °F) como mucho si el electrodoméstico funciona en modo frío constantemente durante 2 horas. Despues, se mantendrá estable.

#### **SUEÑO modelo 2:** (no es válido para el aire acondicionado móvil)

- La configuración de temperatura subirá 2 °C(2 °F) si el electrodoméstico funciona en modo frío constantemente durante 2 horas, bajará 1 °C (1 °F) después de 6 horas y, luego, bajará 1 °C (1 °F) después de 7 horas.
- La configuración de temperatura bajará 2 °C(2 °F) si el electrodoméstico funciona en modo frío constantemente durante 2 horas, subirá 1 °C (1 °F) después de 6 horas y, luego, subirá 1 °C (1 °F) después de 7 horas.

#### **SUEÑO modelo 3:** (no es válido para el aire acondicionado móvil)

- La configuración de temperatura subirá 1 °C(1 °F) si el electrodoméstico funciona en modo frío constantemente durante 1 hora, bajará 2 °C (2 °F) después de 2 horas y, luego, bajará 1 °C (1 °F) después de 7 horas.
- La configuración de temperatura bajará 2 °C(2 °F) si el electrodoméstico funciona en modo frío constantemente durante 1 hora, bajará 2 °C (2 °F) y, luego, subirá 2 °C (2 °F) después de 6 horas y subirá 2 °C (2 °F) después de 7 horas.

#### **SUEÑO modelo 4:** (no es válido para el aire acondicionado móvil)

- La configuración de temperatura se mantiene estable.

*Nota: Pulse los botones SUPER, INTELIGENTE, MODO o VENTILADOR para cancelar el Modo sueño.*

*Nota: Pulse el botón de ECONOMÍA durante 5 segundos para salir del modo SUEÑO y activar el modo de control de funcionamiento.*

*Nota: Al pulsar el modo sueño cuatro veces o seleccionar otros modos como SUPER, INTELIGENTE o VENTILADOR, puede cancelar la función de sueño en las unidades que no dispongan de cuatro curvas de sueño.*

*Nota: El modo de Calefacción NO está disponible en climatizadores de solo frío.*

*Nota: Algunos modos SUEÑO no están disponibles en algunos modelos.*

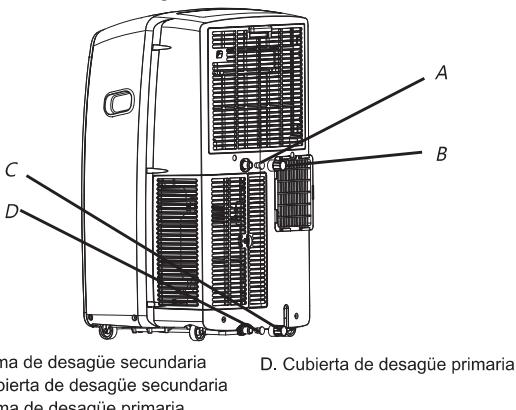
## **Sonidos normales**

Cuando el climatizador funcione con normalidad, es posible que escuche sonidos como:

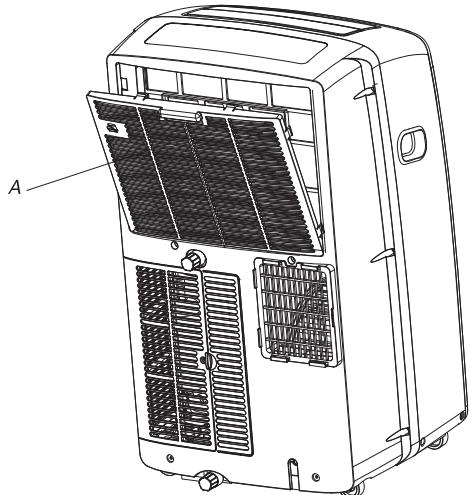
- Movimiento de aire del ventilador.
- Clicks del ciclo del termostato.
- Vibración o ruido debida a una mala construcción de la pared y la ventana.
- Un zumbido agudo o un ruido de pulsación causado por el encendido y apagado del compresor de ciclo de alta eficiencia.

## CUIDADOS DEL AIRE ACONDICIONADO PORTÁTIL

### Purgar el climatizador



### Limpiar el filtro de aire



A. Puerta del panel del filtro de entrada de aire del evaporador

### ADVERTENCIA

#### Peligro por exceso de peso

Dos o más personas deben trasladar e instalar el climatizador. De lo contrario, podría resultar en lesiones en la espalda o de otro tipo.

1. Desenchufe el climatizador o desconecte la alimentación.
2. Mueva el climatizador a un sitio para purgarlo o al exterior.
- NOTA: Para evitar que se salpique agua del cubo, mueva el aire acondicionado despacio y manténgalo nivelado.
3. Retire la cubierta principal de desagüe y el conector.
4. Drene el agua completamente por el agujero de desagüe.
- NOTA: Si va a almacenar el climatizador después de usarlo, consulte "Almacenar después de usar".
5. Vuelva a instalar el conector de drenaje en el orificio principal de drenaje.
6. Vuelva a instalar la cubierta principal de drenaje en el orificio de drenaje.
7. Reubique el climatizador.
8. Enchufe el climatizador o vuelva a conectar la alimentación.

### Limpiar el exterior

1. Pulse Encender/apagar para apagar el climatizador.
2. Desenchufe el climatizador o desconecte la alimentación.
3. Retire el filtro de aire y límpielo por separado. Vea "limpieza del filtro de aire".
4. Limpie el exterior del climatizador con un paño suave y húmedo.
5. Enchufe el climatizador o vuelva a conectar la alimentación.
6. Pulse Encender/apagar para iniciar el climatizador.

### Almacenar después de usar

1. Drene completamente el agua. Vea "Drenar el aire acondicionado".
2. Haga funcionar el climatizador en Solo ventilador durante aproximadamente 12 horas para secar el climatizador.
3. Desenchufe el climatizador.
4. Extraiga la manguera de escape flexible y guárdela con el aire acondicionado en un lugar limpio y seco. Vea "Instrucciones de instalación".
5. Extraiga el juego de ventana y guárdelo con el aire acondicionado en un lugar limpio y seco. Vea "Instrucciones de instalación".
6. Quite el filtro y límpielo. Consulte Limpiar el filtro de aire.
7. Limpie el exterior del aire acondicionado. Vea "Limpieza exterior".
8. Vuelva a colocar el filtro.
9. Quite las pilas y guarde el control remoto junto con el aire acondicionado en un área seca y limpia.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de llamar al servicio de mantenimiento, pruebe las siguientes recomendaciones para ver si puede resolver el problema sin ayuda.

El climatizador no funciona

### ADVERTENCIA



#### Peligro de descarga eléctrica

Enchufe a una toma con 3 clavijas y conexión a tierra.

No retire la clavija de conexión a tierra.

No utilice adaptadores.

No utilice cables alargadores.

Pueden producirse incendios, descargas eléctricas o la muerte si no se siguen estas instrucciones.

■ **El cable eléctrico está desenchufado.**

Enchufe a una toma con 3 clavijas y conexión a tierra. Vea "Requisitos eléctricos".

■ **Se utiliza un fusible de retardo o el interruptor de una capacidad incorrecta.**

Sustitúyalo por un fusible de retardo o el interruptor de la capacidad correcta. Vea "Requisitos eléctricos".

■ **Un fusible del hogar se ha fundido o un interruptor ha fallado.**

Sustituya el fusible o restablezca el interruptor. Consulte "Requisitos eléctricos".

■ **No se ha pulsado el botón de encendido/apagado.**

Pulse Encendido/apagado.

■ **Ha habido un fallo eléctrico local.**

Espere a que se restaure la alimentación.

El climatizador hace que salten los fusibles o se dispare el interruptor

■ **Se están utilizando demasiados aparatos en el mismo circuito.**

Desenchufe o reubique los aparatos que comparten el mismo circuito.

■ **Está intentando reiniciar el climatizador demasiado pronto después de apagarlo.**

Espere al menos 3 minutos después de apagar el climatizador antes de intentar reiniciarlo.

■ **Ha cambiado el modo de funcionamiento.**

Espere al menos 3 minutos después de apagar el climatizador antes de intentar reiniciarlo.

El climatizador parece funcionar demasiado

■ **¿Hay alguna puerta o ventana abierta?**

Mantenga las puertas y ventanas cerradas.

■ **El climatizador actual ha sustituido un modelo antiguo.**

El uso de componentes más eficientes podría provocar que el climatizador funcione más tiempo que un modelo antiguo, pero que el consumo energético total sea inferior. Los climatizadores más nuevos no emiten la "ráfaga" de aire frío que las unidades antiguas acostumbran a emitir, pero no indica una menor capacidad de enfriamiento o de capacidad. Consulte el coeficiente de eficiencia energética (EER) y la calificación de capacidad (en Btu/h) marcados en el climatizador.

■ **El climatizador se encuentra en una sala muy ocupada, o se están utilizando aparatos que producen calor en la sala.**

Utilice ventiladores de extracción mientras cocine o se bañe y no utilice aparatos que produzcan calor durante las horas más cálidas del día. Los climatizadores portátiles están diseñados como refrigeración complementaria en áreas locales de una sala. Es posible que sea necesaria una mayor capacidad del climatizador, según el tamaño de la sala a enfriar.

El climatizador funciona durante tiempos cortos, pero la sala no está fría

■ **El ajuste de temperatura está cerca de la temperatura ambiente.**

Ajuste una temperatura más baja. Vea "Uso del aire acondicionado portátil".

Aparece un código de error

■ **Si la unidad muestra el código de error E5, es que la unidad se ha llenado de agua y debe drenarla. Vea "Drenar el aire acondicionado". Después de drenarla, podrá volver a utilizar la unidad.**

■ **Si la unidad muestra el código de error E1/E2/E3//E6/E7/EA, póngase en contacto con atención al cliente.**

---

#### El climatizador funciona, pero no enfriá

---

- **El filtro está sucio u obstruido con restos.**  
Limpie el filtro.
  - **La salida de aire está bloqueada.**  
Despeje la salida de aire.
  - **El ajuste de temperatura es demasiado alto.**  
Ajuste una temperatura más baja.
- 

#### El climatizador se enciende y apaga demasiado

---

- **El climatizador no tiene un tamaño adecuado para la sala.**  
Compruebe la capacidad de enfriamiento de su climatizador portátil.

Los climatizadores portátiles están diseñados como refrigeración complementaria en áreas locales de una sala.

- **El filtro está sucio u obstruido con restos.**  
Limpie el filtro.
- **Hay un calor o humedad excesivos en la sala (se está cocinando, duchas, etc.).**  
Utilice un ventilador para extraer el calor o la humedad de la sala.  
Intente no utilizar aparatos que produzcan calor durante las horas más cálidas del día.
- **Las rejillas están bloqueadas.**  
Instale el climatizador en un lugar donde las rejillas no estén obstruidas por cortinas, persianas, muebles, etc.



4346179-02